



MANUAL DEL PROPIETARIO

TMAX

XP500

5GJ-28199-SV

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una XP500, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su XP500. El manual del propietario no sólo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su scooter, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su scooter en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:



El símbolo de aviso de seguridad significa **¡ATENCIÓN! ¡TENGA CUIDADO! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!**

⚠ ADVERTENCIA

Ignorar las instrucciones de **ADVERTENCIA** puede provocar lesiones graves o un accidente mortal del conductor del scooter, de otra persona o de quien esté revisando o reparando el scooter.

ATENCIÓN:

ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar causar daños al scooter.

NOTA:

Una **NOTA** proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

NOTA:

- Este manual debe considerarse una parte permanente de este scooter y debe permanecer con ella, incluso cuando se venda.
 - Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actual disponible en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su scooter y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.
-

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SW000002

⚠ ADVERTENCIA

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE Y EN SU TOTALIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTE SCOOTER.

SAU03337

XP500
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2001 por Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª Edición, Maj 2001
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
Yamaha Motor Co., Ltd.
quedan expresamente prohibidos
Impreso en Japón.

1 DÉ PRIORIDAD A LA SEGURIDAD

1

2 DESCRIPCIÓN

2

3 FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3

4 COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

4

5 UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

5

6 MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

6

7 CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

7

8 ESPECIFICACIONES

8

9 INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

9

INDEX



DÉ PRIORIDAD A LA SEGURIDAD

DÉ PRIORIDAD A LA SEGURIDAD.....	1-1
Otros aspectos de seguridad en la conducción	1-2



DÉ PRIORIDAD A LA SEGURIDAD

Los scooters son unos vehículos fascinantes que pueden proporcionarle una insuperable sensación de poder y libertad. No obstante, imponen asimismo ciertos límites que se deben aceptar; ni siquiera el mejor scooter puede ignorar las leyes de la física.

Un cuidado y mantenimiento regulares resultan esenciales para preservar el valor y el estado de funcionamiento del scooter. Además, lo que es cierto para el scooter lo es también para el conductor: las buenas prestaciones dependen de si uno está en buena forma. Conducir bajo los efectos de fármacos y alcohol queda, naturalmente, descartado. Los conductores de scooters—más que los conductores de coches—deben encontrarse siempre en sus mejores condiciones mentales y físicas. Bajo los efectos del alcohol, incluso en cantidades pequeñas, existe una tendencia a correr riesgos.

Una vestimenta protectora es tan esencial para el conductor de un scooter como los cinturones de seguridad para el conductor y pasajeros de un coche. Lleve siempre un traje completo para motocicleta (ya sea de cuero, de materiales sintéticos resistentes a los desgarros, con protectores), botas fuertes, guantes para motocicleta y un casco que se ajuste correctamente. Una vestimenta óptima, sin embargo, no debe hacer que se relaje la atención. Aunque los cascos y trajes completos, en particular, crean una ilusión de seguridad y protección totales, los motoristas siempre son vulnerables. Los conductores que carecen de autocontrol corren el riesgo de ir demasiado rápido y de tentar la suerte. Ello resulta todavía más peligroso en tiempo húmedo. El buen motorista conduce con seguridad, previsiblemente y a la defensiva — Evitando todos los peligros, incluidos los causados por otros.

¡Disfrute de la conducción!



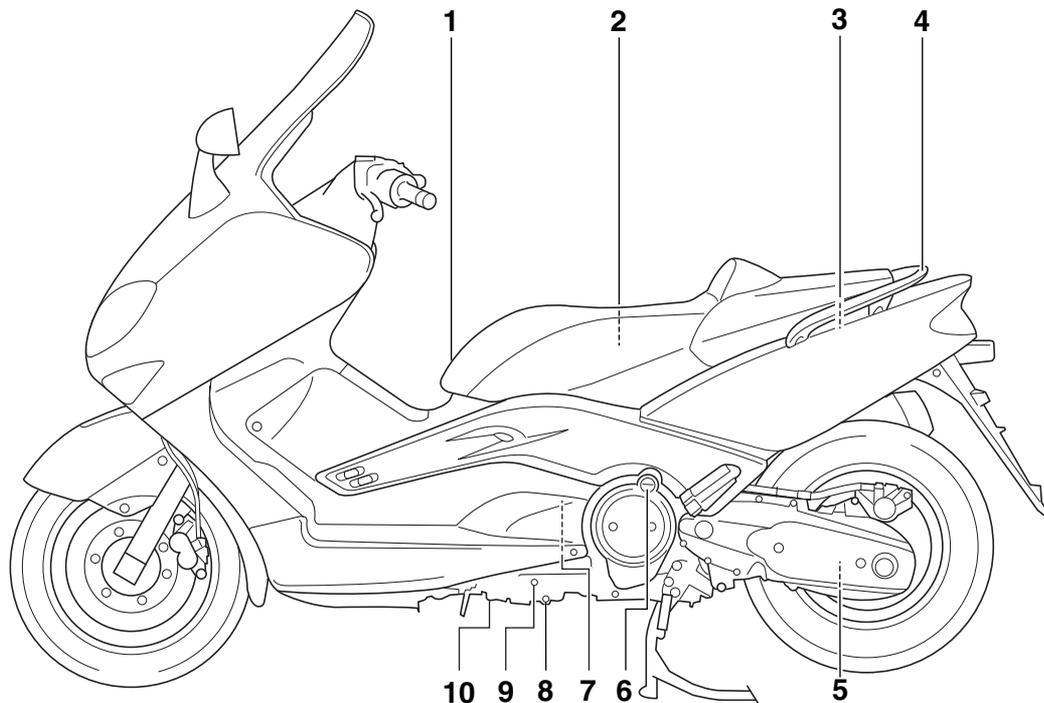
Otros aspectos de seguridad en la conducción

- No olvide señalar claramente cuando vaya a girar.
- En una calzada mojada puede ser sumamente difícil frenar. Evite las frenadas fuertes, ya que el scooter puede derrapar. Aplique los frenos lentamente para detenerse en una superficie mojada.
- Reduzca la velocidad cuando se aproxime a una esquina o a una curva. Después de una curva, acelere lentamente.
- Tenga cuidado al adelantar coches estacionados. Un conductor puede no haberle visto y abrir la puerta.
- Los pasos a nivel, las líneas de separación de carriles, las planchas de hierro en lugares en obras y las tapas de alcantarilla u otros servicios pueden ser muy resbaladizos cuando estén mojados. Reduzca la velocidad y crúcelos con cuidado. Mantenga el scooter vertical; de lo contrario puede patinar y salirse de debajo de usted.
- Las pastillas de freno puede mojarse al lavar el scooter. Después de lavar el scooter revise los frenos antes de conducir.
- Lleve siempre casco, guantes, pantalones (apretados alrededor del dobladillo y el tobillo para que no ondeen) y una chaqueta de color brillante.
- No lleve demasiado equipaje en el scooter. Un scooter sobrecargado es inestable.

Izquierda.....	2-1
Derecha.....	2-2
Mandos e instrumentos.....	2-3

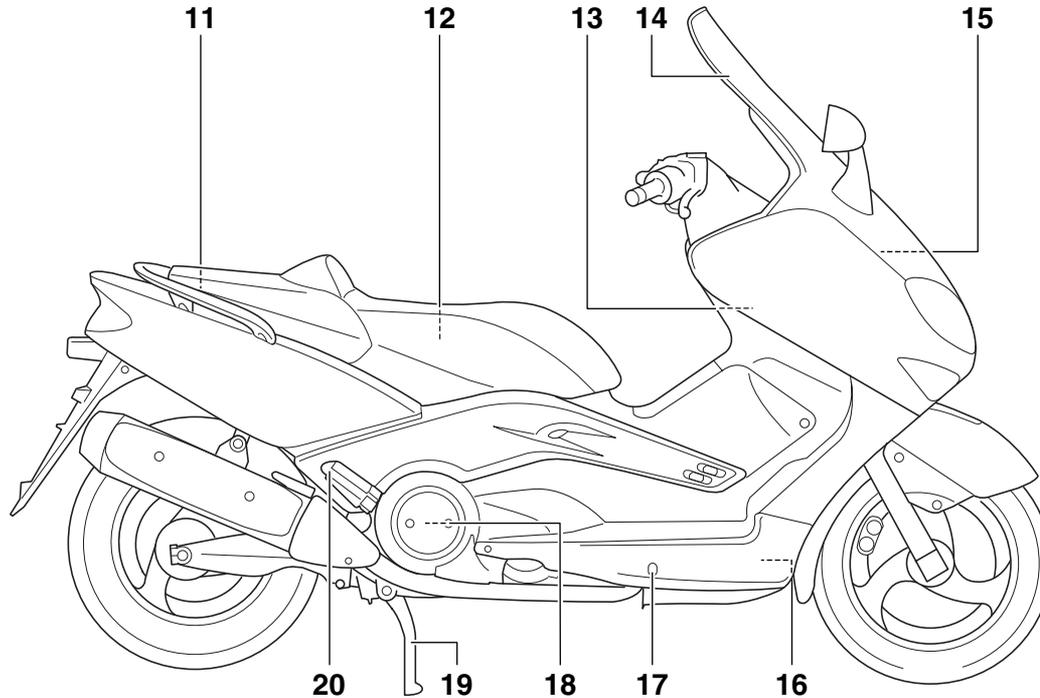
DESCRIPCIÓN

Izquierda



- | | | | |
|--|---------------|---|---------------|
| 1. Tapón del depósito de gasolina | (página 3-8) | 6. Tapón de llenado del aceite de motor | (página 6-13) |
| 2. Compartimiento bajo el asiento | (página 3-12) | 7. Filtro de aire de correa trapezoidal (izquierdo) | |
| 3. Portacascos | (página 3-11) | 8. Tornillo de drenaje del aceite de motor | (página 6-12) |
| 4. Asa de agarre | (página 5-2) | 9. Mirilla del nivel de aceite | (página 6-12) |
| 5. Tapón de llenado de aceite de cadena de transmisión | (página 6-16) | 10. Cartucho del filtro de aceite | (página 6-13) |

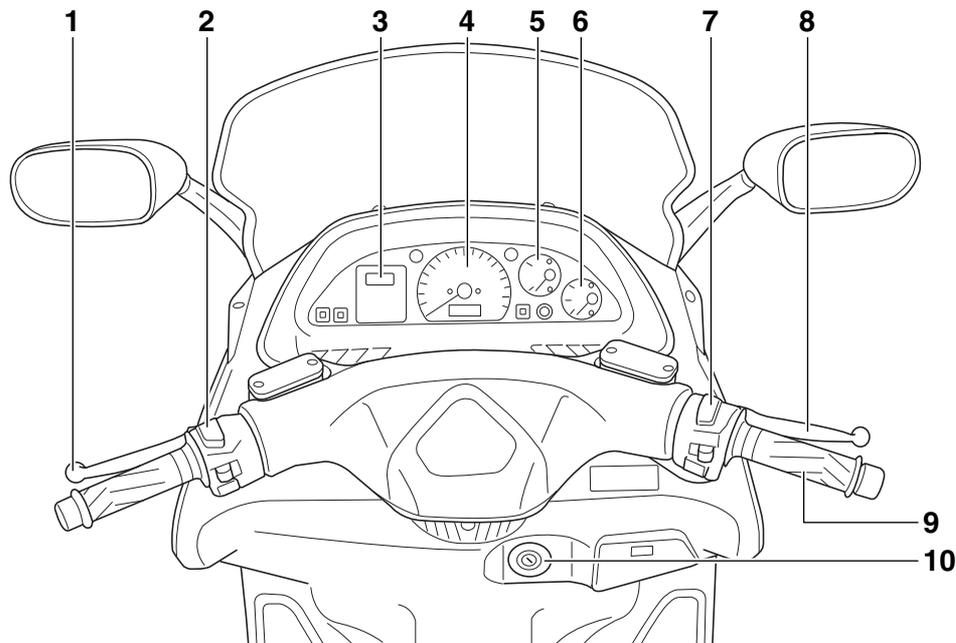
Derecha



- | | | | |
|---|--------------------|--|---------------|
| 11. Batería (Fusibles) | (página 6-32,6-34) | 16. Radiador | |
| 12. Juego de herramientas del propietario | (página 6-1) | 17. Mirilla del nivel de líquido refrigerante | (página 6-17) |
| 13. Compartimiento delantero | (página 3-12) | 18. Filtro de aire de correa trapezoidal (derecho) | |
| 14. Parabrisas | | 19. Caballete central | (página 6-30) |
| 15. Filtro de aire | (página 6-19) | 20. Estriberas del pasajero | |

DESCRIPCIÓN

Mandos e instrumentos

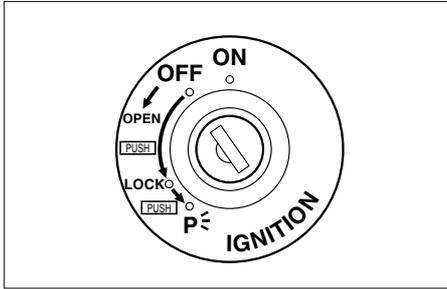


- | | | | |
|---|--------------|--|--------------------|
| 1. Maneta del freno trasero | (página 3-8) | 6. Medidor de gasolina | (página 3-4) |
| 2. Interruptores izquierdos del manillar | (página 3-6) | 7. Interruptores del lado derecho del manillar | (página 3-7) |
| 3. Reloj | (página 3-5) | 8. Maneta del freno delantero | (página 3-7) |
| 4. Engranajes del velocímetro | (página 3-3) | 9. Puño del acelerador | (página 6-22,6-29) |
| 5. Medidor de la temperatura del líquido refrigerante | (página 3-4) | 10. Interruptor principal/bloqueo de dirección | (página 3-1) |

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Interruptor principal/bloqueo de la dirección	3-1
Testigos	3-2
Unidad velocímetro	3-3
Medidor de gasolina	3-4
Medidor de la temperatura del refrigerante	3-4
Reloj	3-5
Alarma antirrobo (opcional)	3-5
Dispositivo de autodiagnóstico.....	3-6
Interruptores del manillar	3-6
Maneta del freno delantero	3-7
Maneta del freno trasero	3-8
Tapón del depósito de gasolina.....	3-8
Gasolina.....	3-9
Asiento.....	3-9
Ajuste del respaldo del asiento del conductor	3-10
Portacascos	3-11
Compartimientos porta objetos.....	3-12
Caballete lateral	3-12
Sistema de corte del circuito de encendido	3-13

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



SAU00029

Interruptor principal/bloqueo de la dirección

El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

SAU00036

ABIERTO (ON)

Todos los sistemas eléctricos reciben tensión y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

SAU00038

CERRADO (OFF)

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SAU00040

CERRADURA (LOCK)

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Empuje la llave desde la posición "OFF" y luego gírela a la posición "LOCK" sin dejar de empujarla.
3. Extraiga la llave.

Para desbloquear la dirección

Empuje la llave y luego gírela a la posición "OFF" sin dejar de empujarla.

SW000016

⚠ ADVERTENCIA

No gire nunca la llave a las posiciones "OFF" o "LOCK" con el scooter en movimiento; de lo contrario los sistemas eléctricos se desconectarán, lo que puede provocar la pérdida de control o un accidente. Asegúrese de que el scooter esté parada antes de girar la llave a las posiciones "OFF" o "LOCK".

SAU00733

P (Estacionamiento)

La dirección está bloqueada y el piloto trasero, la luz de la matrícula y la luz de posición están encendidos, pero el resto de los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para girar el interruptor principal a la posición "P":

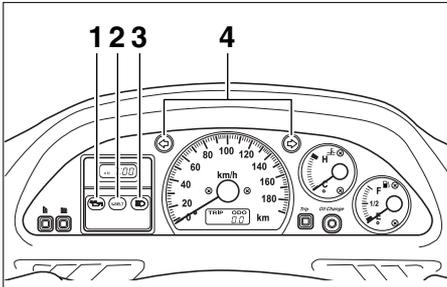
1. Gire la llave a la posición "LOCK".
2. Gire ligeramente la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que se detenga.
3. Mientras esté todavía girando la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj, empújela hasta que encaje.

SCA00043

ATENCIÓN:

No utilice la posición de estacionamiento durante un periodo de tiempo prolongado; de lo contrario puede descargarse la batería.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Luz indicadora del cambio de aceite “”
4. Luces indicadoras de intermitencia “

SAU00056

Testigos

SAU03797

Luz indicadora de cambio de aceite



Esta luz indicadora se enciende a los primeros 1.000 km y posteriormente cada 5.000 km para indicar que se debe cambiar el aceite del motor.

Después de cambiar el aceite del motor, restablezca la luz indicadora del cambio de aceite. (Véanse en la página 6-15 las instrucciones para la puesta a cero).

Si cambia el aceite del motor antes de que se encienda la luz indicadora del cambio de aceite (es decir, antes de que se cumpla el intervalo del cambio periódico de aceite), después de cambiar el aceite deberá restablecer la luz indicadora para que ésta pueda indicar oportunamente el siguiente cambio periódico de aceite. (Véanse en la página 6-15 las instrucciones para la puesta a cero).

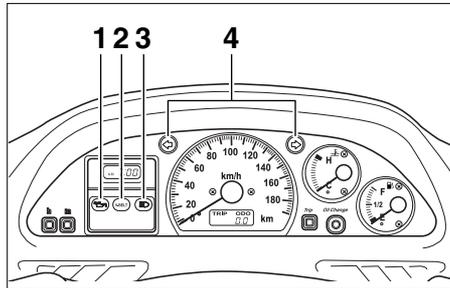
El circuito eléctrico de la luz indicadora puede comprobarse según el procedimiento siguiente.

1. Sitúe el interruptor de paro del motor en posición “

NOTA: _____

La luz indicadora de cambio de aceite puede parpadear cuando se acelera el motor con el scooter sobre su caballete central, pero esto no es una indicación de avería.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Luz indicadora del cambio de aceite “”
2. Testigo “correa trapezoidal” de sustitución de correa trapezoidal
3. Testigo de la luz de carretera “”
4. Luces indicadoras de intermitencia “”/“”

SAU03798

Testigo “correa trapezoidal” de sustitución de correa trapezoidal

Este testigo se enciende cuando es necesario sustituir la correa trapezoidal. El circuito eléctrico del testigo puede comprobarse según el procedimiento siguiente:

1. Gire la llave a la posición “ON” y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en “”.
2. Si el testigo no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SAU00063

Testigo de luces de carretera “”

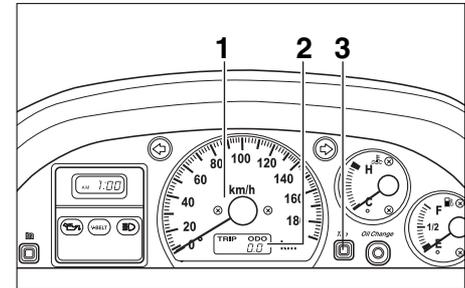
Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

SAU03299

Luces indicadoras de intermitencia

“”/“”

La luz indicadora correspondiente parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.



1. Velocímetro
2. Cuentakilómetros/ cuentakilómetros parcial
3. Botón “TRIP”

SAU01586

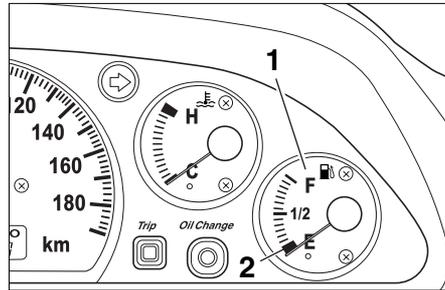
Unidad velocímetro

La unidad velocímetro está dotada de un velocímetro, un cuentakilómetros y un cuentakilómetros parcial. El velocímetro muestra la velocidad de desplazamiento. El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida. El cuentakilómetros parcial muestra la distancia recorrida desde que se puso a cero por última vez.

Pulsando el botón “TRIP” la indicación cambia entre cuentakilómetros “ODO” y cuentakilómetros parcial “TRIP”. Para poner el cuentakilómetros parcial

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

a cero, seleccione el modo “TRIP”; seguidamente pulse el botón “TRIP” durante al menos un segundo. El cuentakilómetros parcial puede utilizarse junto con el medidor de gasolina para estimar la distancia que se puede recorrer con un depósito lleno de gasolina. Esta información le permitirá planificar en el futuro las paradas para repostar.



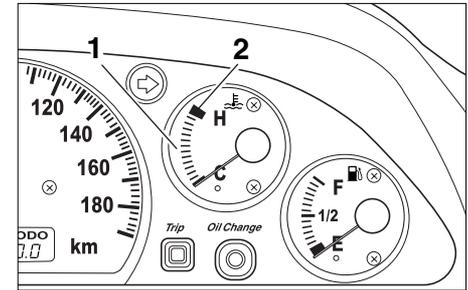
1. Medidor de gasolina
2. Línea roja

SAU02950

Medidor de gasolina

El medidor de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. La aguja se desplaza hacia la “E” (Vacío) a medida que disminuye el nivel de gasolina. Cuando la aguja llegue a la línea “roja”, ponga gasolina lo antes posible.

NOTA: _____
No deje que el depósito de gasolina se vacíe completamente.



1. Medidor de la temperatura del refrigerante
2. Marca roja

SAU03124

Medidor de la temperatura del refrigerante

Este medidor indica la temperatura del líquido refrigerante cuando está encendido el interruptor principal. La temperatura de funcionamiento del motor variará dependiendo de los cambios ambientales y de carga del motor. Si la aguja apunta en la marca roja, pare el scooter y deje que se enfríe el motor. (Véase la página 6-38 para más información.)

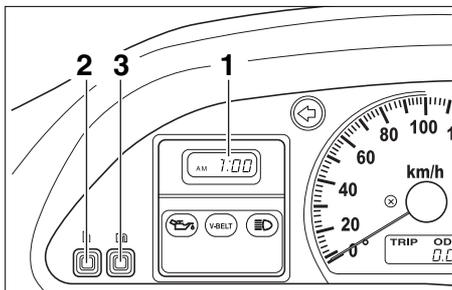
SC000002

ATENCIÓN:

No utilice el motor si está recalentado.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAU00109



NOTA: _____
Para poner el reloj en hora cuando se haya desconectado la batería, primero ponga el reloj a la 1:00 AM y luego póngalo en hora.

Alarma antirrobo (opcional)

Este scooter puede equiparse con una alarma antirrobo opcional en un concesionario Yamaha. Para más información, póngase en contacto con un concesionario Yamaha.

1. Reloj digital
2. Botón “h” de ajuste de la hora
3. Botón “m” de ajuste de los minutos

SAU03800

Reloj

El reloj digital muestra la hora independientemente de la posición del interruptor principal.

Para poner el reloj en hora:

1. Gire la llave a la posición “ON”.
2. Pulse o mantenga pulsado el botón “h” de ajuste de las horas para cambiar las horas.
3. Pulse o mantenga pulsado el botón “m” de ajuste de los minutos para cambiar los minutos.

SAU003840

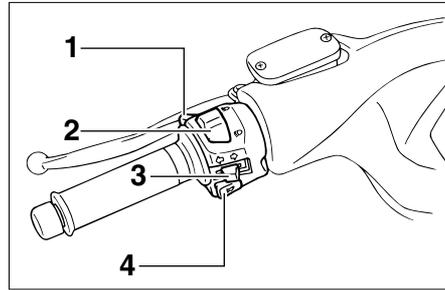
Dispositivo de autodiagnóstico

Este modelo está equipado con un dispositivo de autodiagnóstico de los circuitos del sensor de posición del acelerador, del sensor de velocidad y del interruptor de vuelco. Si cualquiera de estos circuitos está averiado, la luz indicadora de cambio de aceite parpadeará.

Si la luz indicadora parpadea, haga revisar el scooter en un concesionario Yamaha lo antes posible.

NOTA: _____

La luz indicadora de cambio de aceite puede parpadear cuando se acelera el motor con el scooter sobre su caballete central, pero esto no es una indicación de avería.



1. Interruptor de ráfagas “PASS”
2. Comutador de la luz de cruce/carretera
3. Interruptor de intermitencia
4. Interruptor de la bocina “”

SAU00118

Interruptores del manillar

SAU00120

Interruptor de ráfagas “PASS”

Pulse este interruptor para hacer ráfagas.

SAU00121

Conmutador de luces

Sítúe este interruptor en “” para poner la luz de carretera y en “” para poner la luz de cruce.

SAU00127

Interruptor de intermitencia

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor a la posición “”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor a la posición “”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

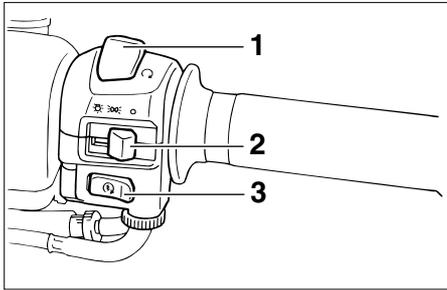
3

SAU00129

Interruptor de la bocina “”

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Interruptor de paro del motor
2. Interruptor de las luces
3. Interruptor de arranque “⊗”

SAU00138

Interruptor de paro del motor

Sitúe este interruptor en “⊗” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el scooter vuelca o se atasca el cable del acelerador.

SAU00134

Interruptor de luces

Sitúe este interruptor en “☞☛” para encender la luz de posición, la luz del cuadro de instrumentos y el piloto trasero. Sitúe el interruptor en “☀” para encender también el faro.

SAU03801

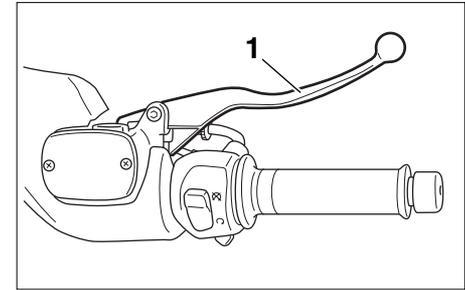
Interruptor de arranque “⊗”

Con el caballete lateral levantado, pulse este interruptor al mismo tiempo que aplica el freno delantero o trasero para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico.

SC000005

ATENCIÓN:

Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

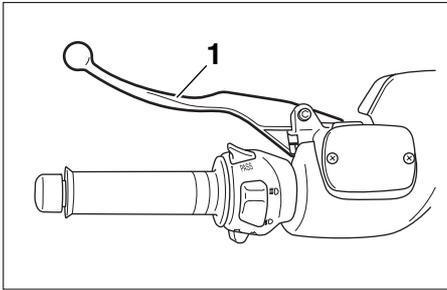


1. Maneta del freno delantero

SAU03882

Maneta del freno delantero

La maneta del freno delantero está situada en el puño derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero tire de la maneta hacia el puño del manillar.

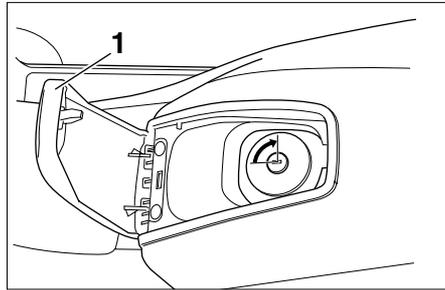


1. Maneta del freno trasero

SAU00163

Maneta del freno trasero

La maneta del freno trasero está situada en el puño izquierdo del manillar. Para aplicar el freno trasero tire de esta maneta hacia el puño del manillar.



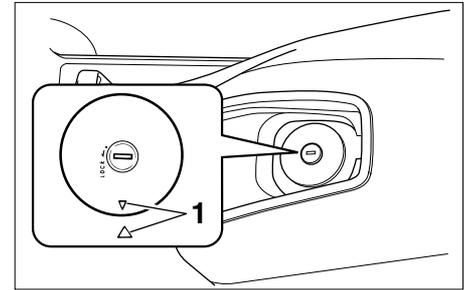
1. Tapa

SAU03881

Tapón del depósito de gasolina

Para extraer el tapón del depósito de gasolina

1. Abra la tapa tirando de la palanca hacia arriba.
2. Introduzca la llave en la cerradura y gírela en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede extraerse el tapón del depósito de gasolina.



1. Marcas de unión

Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Alinee las marcas de unión, introduzca el tapón del depósito de combustible en la abertura del depósito y después presione en la tapa hacia abajo.
2. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta su posición original y luego extráigala.
3. Cierre la tapa.

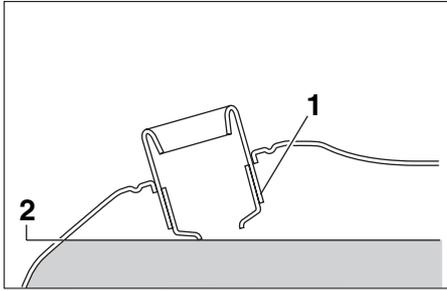
SWA00047

⚠ ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente cerrado y bloqueado antes de emprender la marcha.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3



1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de gasolina

SAU03753

Gasolina

Asegúrese de que haya suficiente gasolina en el depósito. Llene el depósito hasta la parte inferior del tubo de llenado, como se muestra en la figura.

SW000130

⚠ ADVERTENCIA

- No llene en exceso el depósito de gasolina, ya que de lo contrario puede rebosar cuando la gasolina se caliente y se expanda.
- Evite derramar gasolina sobre el motor caliente.

SAU00185

ATENCIÓN:

Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.

SAU03626

Gasolina recomendada:

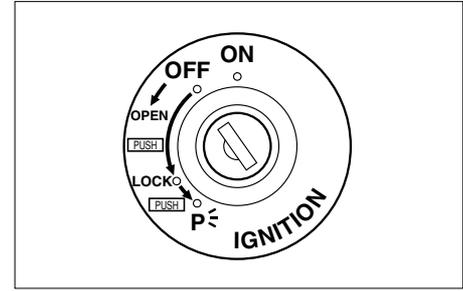
Gasolina normal sin plomo a partir de 91 octanos.

Capacidad del depósito de gasolina (cantidad total):

14 L

NOTA:

Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca o de mayor octanaje.



SAU03802

Asiento

Para abrir el asiento

1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
2. Introduzca la llave en el interruptor principal y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

NOTA:

No empuje la llave hacia adentro cuando la gire.

3. Levante el asiento.

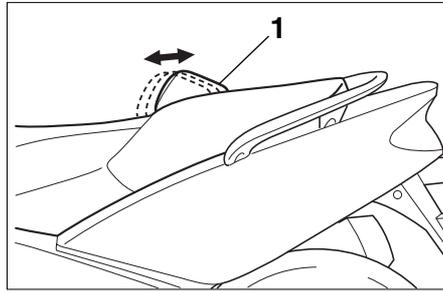
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Para cerrar el asiento

1. Baje el asiento y luego empújelo hacia abajo para que encaje en su sitio.
2. Extraiga la llave del interruptor principal si va a dejar el scooter sin vigilancia.

NOTA:

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de utilizar el scooter.



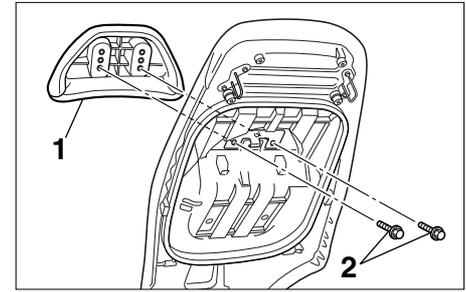
1. Respaldo del asiento del conductor

SAU03880

Ajuste del respaldo del asiento del conductor

El respaldo del asiento del conductor se puede ajustar en las tres posiciones diferentes que se muestran.

Ajuste el respaldo del asiento del modo siguiente.



1. Respaldo del asiento del conductor
2. Tornillo (x2)

1. Abra el asiento. (Véanse en la página 3-9 las instrucciones para abrir y cerrar el asiento.)
2. Extraiga los tornillos del respaldo del asiento.
3. Desplace el respaldo hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada.
4. Coloque y apriete bien los tornillos del respaldo.
5. Cierre el asiento.

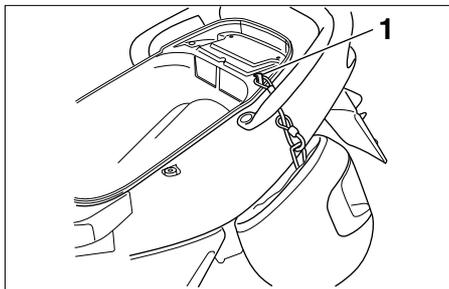
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAU00315

⚠ ADVERTENCIA

Este amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Para manipular correctamente el amortiguador, primero lea y entienda la información siguiente. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños materiales o personales que puedan derivarse de una manipulación incorrecta.

- No manipule ni trate de abrir el cilindro neumático.
- No someta el amortiguador a una llama abierta u otras fuentes de calor, ya que de lo contrario puede explotar debido a un exceso de la presión del gas.
- No deforme ni dañe de ninguna manera el cilindro neumático, ya que puede reducirse el rendimiento del amortiguador.
- Encargue siempre a un concesionario Yamaha el mantenimiento del amortiguador.



1. Portacasos

SAU003879

Portacasos

El portacasos está situado debajo del asiento. El portacasos dispone de un cable junto al juego de herramientas del propietario para sujetar un casco en él.

Para sujetar un casco en el portacasos

1. Abra el asiento. (Véanse en la página 3-9 las instrucciones para abrirlo.)
2. Pase el cable de sujeción del casco por la hebilla de la correa del casco como se muestra y luego sujete el bucle del cable al portacasos.

3. Cierre bien el asiento.

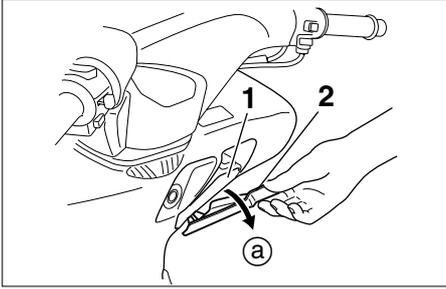
SW000030

⚠ ADVERTENCIA

No conduzca nunca con un casco sujeto al portacasos, ya que el casco puede golpear objetos provocando la pérdida del control y un posible accidente.

Para soltar el casco del portacasos

Abra el asiento, extraiga del portacasos el cable de sujeción y el casco y seguidamente cierre el asiento.



1. Compartimiento porta objetos delantero
2. Tapa
- a. Abra.

SAU003805

Compartimientos porta objetos

Compartimiento porta objetos delantero

Para abrir el compartimiento porta objetos delantero, deslice la palanca hacia arriba y seguidamente tire de la palanca.

Para cerrar el compartimiento porta objetos, empuje la tapa a su posición original.

SWA00034

⚠ ADVERTENCIA

No almacene materiales pesados en este compartimiento.

Compartimiento porta objeto trasero

En el compartimiento porta objetos debajo del asiento se puede guardar un casco. (Véanse en la página 3-9 las instrucciones para abrir y cerrar el asiento).

SCA00079

ATENCIÓN:

No deje el asiento abierto durante un periodo prolongado de tiempo, ya que de lo contrario la luz podría descargar la batería.

SWA00045

⚠ ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 5 kg del compartimiento porta objetos trasero.
- No sobrepase la carga máxima de 183 kg del vehículo.

Caballete lateral

El caballete lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballete lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el scooter en posición vertical.

NOTA:

El interruptor incorporado del caballete lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase más adelante una explicación del sistema de corte del circuito de encendido.)

SW000044

SAU00037

⚠ ADVERTENCIA

No se debe conducir el scooter con el caballete lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballete lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema de corte del circuito de encendido de Yamaha ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballete lateral antes de ponerse en marcha. Por lo tanto, revise regularmente este sistema tal como se describe más abajo y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.

Sistema de corte del circuito de encendido

El sistema de corte del circuito de encendido (formado por el interruptor del caballete lateral, el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) tiene las funciones siguientes.

- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y el caballete lateral está levantado, pero la maneta de embrague no está accionada.
- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y la maneta de embrague está accionada, pero el caballete lateral permanece bajado.
- Para el motor cuando se baja el caballete lateral.

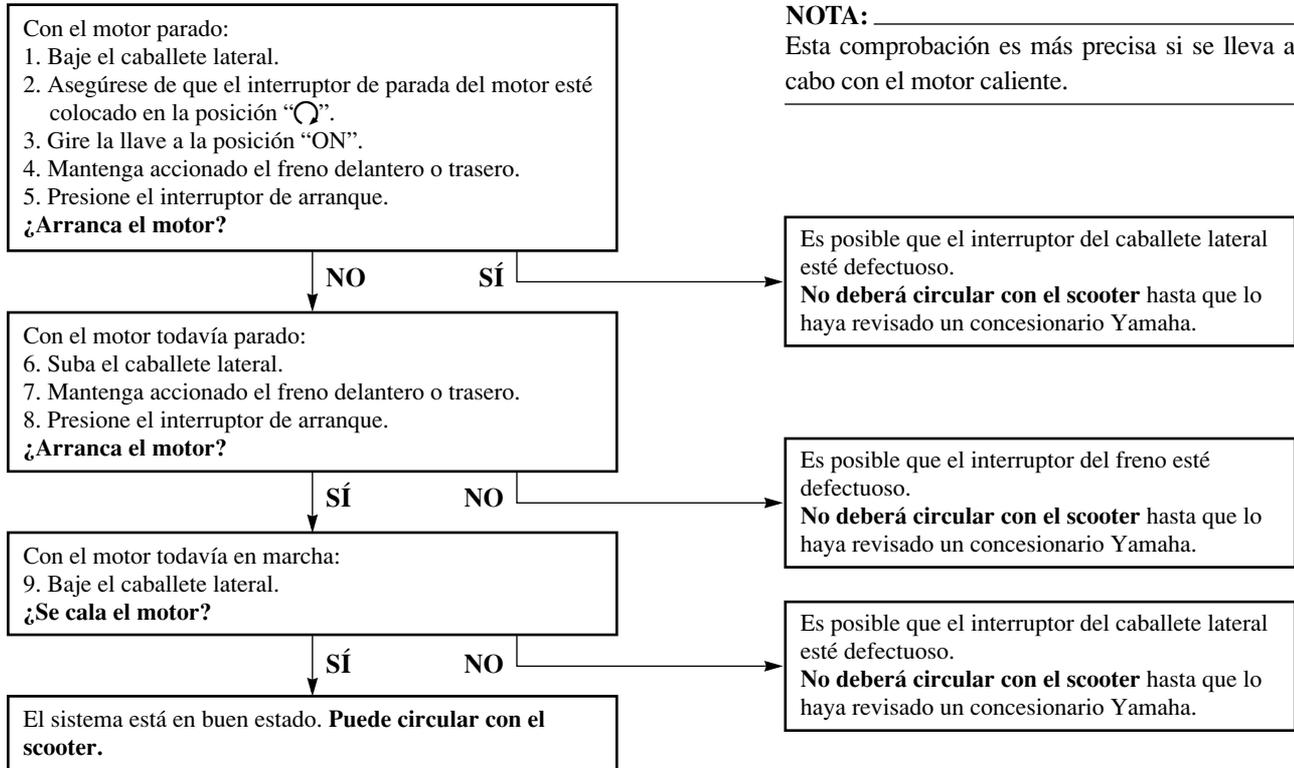
Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento siguiente.

SW000045

⚠ ADVERTENCIA

Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar el scooter.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Lista de comprobaciones previas a la utilización.....4-1

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

El estado de un vehículo es responsabilidad de su propietario. Los componentes vitales pueden empezar a deteriorarse rápidamente incluso si no se utiliza el vehículo (por ejemplo, como resultado de su exposición a los elementos). Cualquier avería, fuga o disminución de la presión de los neumáticos puede tener graves consecuencias. Por lo tanto, es muy importante, además de una completa inspección visual, verificar los puntos siguientes antes de cada utilización.

SAU03439

Lista de comprobaciones previas a la utilización

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el nivel de gasolina en el depósito. • Poner gasolina si es necesario. • Comprobar si hay fugas en los conductos de gasolina. 	3-4, 3-8–3-9
Aceite del motor	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el nivel de aceite del motor. • Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si hay fugas de aceite en el vehículo. 	6-12–6-14
Líquido refrigerante	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el nivel de líquido refrigerante en el depósito. • Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si hay fugas en el sistema de refrigeración. 	6-17–6-18
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar su funcionamiento. • Si es blando o esponjoso, haga purgar el sistema hidráulico en un concesionario Yamaha. • Comprobar el nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si hay fugas en el sistema hidráulico. 	3-7, 6-25–6-28
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar su funcionamiento. • Si es blando o esponjoso, haga purgar el sistema hidráulico en un concesionario Yamaha. • Comprobar el nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si hay fugas en el sistema hidráulico. 	3-8, 6-25–6-28

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si su funcionamiento es suave. • Engrasar el puño del acelerador, la caja de la empuñadura del gas y el cables si es necesario. • Comprobar el juego libre. • Si es necesario, solicitar al concesionario Yamaha que realice el ajuste. 	6-22, 6-29
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si están dañadas. • Comprobar el estado de los neumáticos y la profundidad del dibujo. • Comprobar la presión de aire. • Corregir si es necesario. 	6-23–6-25
Manetas de freno	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si su funcionamiento es suave. • Engrasar los puntos de articulación de las manetas si es necesario. 	6-29
Caballote central, caballote lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si su funcionamiento es suave. • Engrasar los puntos de articulación si es necesario. 	6-30
Fijaciones del chasis	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que todas las tuercas, tornillos y pernos estén bien apretados. • Apretar si es necesario. 	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar su funcionamiento. • Corregir si es necesario. 	3-2–3-7, 6-35–6-36
Interruptor del caballote lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido. • Si el sistema está averiado, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha. 	3-13–3-14

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

NOTA:

Las comprobaciones previas deben realizarse cada vez que se utiliza el scooter. Dicha revisión puede efectuarse en muy poco tiempo, que queda ampliamente compensado por la seguridad añadida que aporta.

SWA00033

⚠ ADVERTENCIA

Si cualquiera de los elementos de la lista de comprobaciones previas a la utilización funciona incorrectamente, hágalo revisar y reparar antes de utilizar el scooter.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

Arranque del motor	5-1
Inicio de la marcha	5-2
Aceleración y desaceleración	5-2
Frenada	5-3
Consejos para reducir el consumo de gasolina.....	5-3
Rodaje del motor	5-4
Estacionamiento	5-4

SAU03844

⚠ ADVERTENCIA

- Debe estar completamente familiarizado con todos los controles de operación y sus funciones antes de iniciar la conducción. Consulte con un concesionario Yamaha en lo concerniente a todos aquellos controles y funciones que no haya comprendido a fondo.
- Nunca arranque el motor ni lo haga funcionar en áreas cerradas. Los gases de escape son altamente nocivos y su inhalación podría causar la pérdida del conocimiento incluso la muerte inmediata. Cerciórese de que exista una ventilación adecuada.
- Como medida de seguridad, arranque siempre el motor con el scooter apoyado sobre el caballete central.
- Cuando el scooter esté apoyado sobre el caballete central y el motor esté a la velocidad de ralentí, aleje sus manos y pies de la rueda trasera.

Arranque del motor

SAU03843

⚠ ATENCION:

Véanse en la página 5-4 las instrucciones para rodar el motor antes de utilizar el vehículo por primera vez.

SC000046

Para que el sistema de corte del circuito de encendido permita el arranque, el caballete lateral debe estar levantado.

SW000054

⚠ ADVERTENCIA

- Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento descrito en la página 3-14.
- No conduzca nunca con el caballete lateral bajado.

1. Gire la llave a la posición “ON” y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en “”.
2. Cierre completamente el acelerador.
3. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque mientras aplica el freno delantero o trasero.

NOTA:

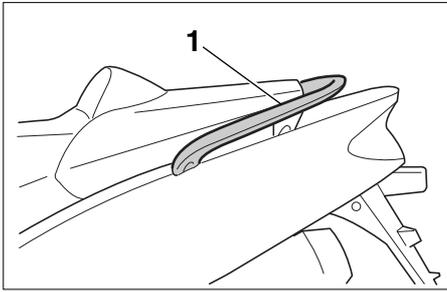
Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos. Si el motor no arranca, inténtelo con el acelerador abierto 1/8 de vuelta.

SCA00045

⚠ ATENCION:

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN



1. Asa de agarre

SAU00433

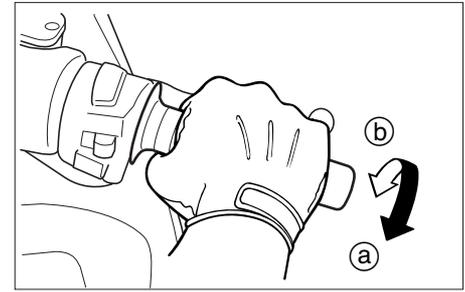
Inicio de la marcha

NOTA: _____

Antes de iniciar la marcha, deje que el motor se caliente.

1. Mientras mantiene apretada la maneta del freno trasero con la mano izquierda y sujeta el asa de agarre con la mano derecha, empuje el scooter fuera del caballete central.
2. Ocupe el asiento y ajuste los espejos retrovisores.
3. Encienda la luz de intermitencia.

4. Compruebe si viene tráfico y luego gire lentamente el puño del acelerador (en el lado derecho) para iniciar la marcha.
5. Apague la luz de intermitencia.

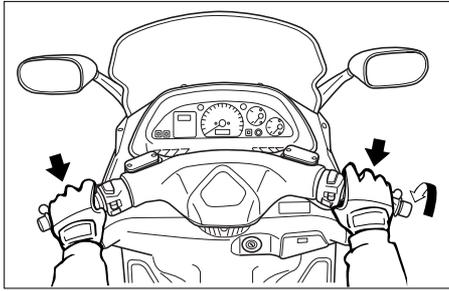


SAU00434

Aceleración y desaceleración

La velocidad puede ajustarse abriendo y cerrando el acelerador. Para incrementar la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (a). Para reducir la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (b).

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN



SAU00435

Frenada

1. Cierre completamente el acelerador.
2. Aplique simultáneamente los frenos delantero y trasero aumentando la presión de forma gradual.

SW000057

⚠ ADVERTENCIA

- Evite frenar fuerte o bruscamente (en especial cuando esté inclinado hacia un lado), ya que el scooter puede derrapar o volcar.
- Los pasos de nivel, las líneas de separación de carriles, las planchas de hierro en lugares en obras y las tapas de alcantarilla u otros servicios pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Por lo tanto, reduzca la velocidad cuando se aproxime a dichos lugares y crúzelos con precaución.
- Tenga en cuenta que frenar sobre una calzada húmeda es mucho más difícil.
- Conduzca despacio al bajar una pendiente, ya que frenar puede resultar muy difícil.

SAU03093

Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Caliente bien el motor.
- Evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- Evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU01128

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1.600 km. Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1.600 km. Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el recalentamiento del motor.

SAU03845

0–1.000 km

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas.

1.000–1.600 km

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 gas.

SCA00080

ATENCIÓN: _____

A los 1.000 km de funcionamiento debe cambiarse el aceite del motor y sustituirse el cartucho/filtro de aceite.

A partir de 1.600 km

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SC000049

ATENCIÓN: _____

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

SAU00460

Estacionamiento

Cuando aparque, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SW000058

⚠ ADVERTENCIA _____

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el scooter puede volcar.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Juego de herramientas del propietario.....	6-1	Comprobación de la horquilla delantera	6-30
Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos	6-3	Comprobación de la dirección.....	6-31
Desmontaje y montaje de carenados y paneles	6-6	Comprobación de los cojinetes de las ruedas.....	6-32
Comprobación de las bujías	6-9	Batería	6-32
Aceite del motor y cartucho del filtro de aceite	6-12	Cambio de fusibles	6-34
Aceite de la cadena de transmisión	6-16	Cambio de una bombilla del faro	6-35
Líquido refrigerante.....	6-17	Identificación de averías.....	6-36
Limpieza del filtro de aire	6-19	Cuadros de identificación de averías.....	6-37
Ajuste de los carburadores	6-21		
Ajuste del ralentí del motor	6-21		
Ajuste del juego libre del cable del acelerador	6-22		
Ajuste de la holgura de las válvulas	6-22		
Neumáticos.....	6-23		
Llantas de aleación	6-25		
Manetas de freno delantero y trasero	6-25		
Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero	6-26		
Comprobación del líquido de freno.....	6-27		
Cambio del líquido de freno.....	6-28		
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable.....	6-29		
Engrase de las manetas de freno delantero y trasero...6-29			
Comprobación y engrase de los caballetes central y lateral	6-30		

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU00464

La seguridad es una obligación del propietario. Con una revisión, ajuste y engrase periódicos su vehículo se mantendrá en el estado más seguro y eficaz posible. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase más importantes.

Los intervalos que se indican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos deben considerarse simplemente como una guía general en condiciones normales de conducción. No obstante, **DEPENDIENDO DE LA METEOROLOGÍA, EL TERRENO, EL ÁREA GEOGRÁFICA Y LAS CONDICIONES PARTICULARES DE USO, PUEDE SER NECESARIO ACORTAR LOS INTERVALOS DE MANTENIMIENTO.**

SW00060

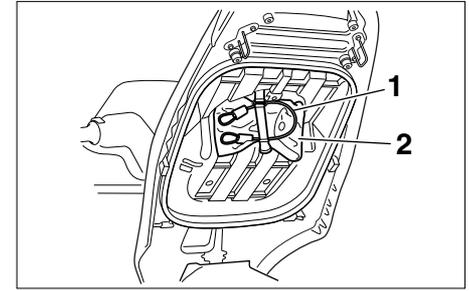
⚠ ADVERTENCIA

Si no está familiarizado con el mantenimiento del scooter, confíelo a un concesionario Yamaha.

SAU00466

⚠ ADVERTENCIA

Este scooter está diseñado para utilizarlo únicamente en vías pavimentadas. Si lo utiliza en condiciones anormales de polvo, barro o humedad debe limpiar o cambiar el filtro de aire con mayor frecuencia; de lo contrario el motor puede desgastarse rápidamente. Pregunte en un concesionario Yamaha cuáles son los intervalos de mantenimiento adecuados.



1. Cable del portacasco
2. Juego de herramientas del propietario

SAU03846

Juego de herramientas del propietario

El juego de herramientas del propietario se encuentra debajo del asiento. (Véanse en la página 3-9 las instrucciones para abrir y cerrar el asiento.)

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas del propietario es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

NOTA: _____

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

SW000063

⚠ ADVERTENCIA

Las modificaciones no aprobadas por Yamaha pueden provocar una pérdida de prestaciones y la inseguridad del vehículo. Consulte a un concesionario Yamaha antes de realizar cualquier cambio.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU03685

Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos

NOTA:

- Las comprobaciones anuales deben realizarse cada año, salvo si en su lugar se realiza un mantenimiento según los kilómetros recorridos.
- Desde los 50.000 km, repita los intervalos de mantenimiento a partir de 10.000 km.
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha ya que requieren herramientas, información y conocimientos técnicos especiales.

Nº.	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS (× 1.000 km)					ANUAL COMPROBAR
			1	10	20	30	40	
1	* Línea de gasolina	• Comprobar si los tubos de gasolina y el tubo de vacío están agrietados o dañados.		√	√	√	√	√
2	* Filtro de gasolina	• Comprobar su estado.			√		√	
3	Bujías	• Comprobar su estado.		√		√		
		• Limpiar y ajustar distancia entre electrodos. • Cambiar.			√		√	
4	* Válvulas	• Comprobar holgura de las válvulas. • Ajustar.	Cada 40.000 km					
5	Filtro de aire	• Limpiar.		√		√		
		• Cambiar.			√		√	
6	Filtros de aire de la caja de la correa trapezoidal	• Limpiar.		√		√		
		• Cambiar.			√		√	
7	* Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si hay fugas en el vehículo. (Véase NOTA en la página 6-5.)	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar las pastillas de freno.	Siempre que hayan alcanzado el límite de desgaste					

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Nº.	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS (× 1.000 km)					ANUAL COMPROBAR
			1	10	20	30	40	
8 *	Freno trasero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si hay fugas en el vehículo. (Véase NOTA en la página 6-5.)	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar las pastillas de freno.	Siempre que hayan alcanzado el límite de desgaste					
9 *	Tubo de freno	• Comprobar si están agrietados o dañados.		√	√	√	√	√
		• Cambiar. (Véase NOTA en la página 6-5.)	Cada 4 años					
10 *	Ruedas	• Comprobar excentricidad y si están dañadas.		√	√	√	√	
11 *	Neumáticos	• Comprobar la profundidad del dibujo y si están dañados.		√	√	√	√	
		• Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión de aire. • Corregir si es necesario.						
12 *	Cojinetes de las ruedas	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	
13 *	Cojinetes de la dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	√	√	√	√	√	
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 20.000 km					
14 *	Fijaciones del chasis	• Verificar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
15	Caballote lateral/caballote central	• Comprobar funcionamiento. • Engrasar.		√	√	√	√	√
16 *	Interruptor del caballote lateral	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
17 *	Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si pierde aceite.		√	√	√	√	
18 *	Conjunto amortiguador trasero	• Comprobar funcionamiento y si el amortiguador pierde aceite.		√	√	√	√	
		• Engrase los pivotes con grasa a base de jabón de litio.			√		√	
19 *	Carburadores	• Ajustar el ralenti del motor y la sincronización.	√	√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

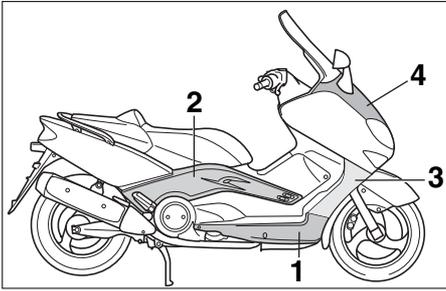
Nº.	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS (× 1.000 km)					ANUAL COMPROBAR
			1	10	20	30	40	
20	Aceite de motor	• Cambiar. (Véase en la página 3-2 más información acerca de la luz indicadora del cambio de aceite.)	√	4.000 km después de los primeros 1.000 km				
			Cuando la luz indicadora de cambio de aceite se encienda (cada 5.000 km)					
21	Cartucho del filtro de aceite del motor	• Cambiar.	√		√		√	
22 *	Sistema de refrigeración	• Comprobar el nivel de líquido refrigerante y si hay fugas en el vehículo.		√	√	√	√	√
		• Cambiar.	Cada 3 años					
23	Aceite de la transmisión de cadena	• Comprobar si hay fugas de aceite en el vehículo. • Cambiar.		√	√	√	√	
24 *	Correa trapezoidal	• Cambiar.	Cuando la testigo correa trapezoidal de sustitución de trapezoidal se encienda (cada 20.000 km)					
25 *	Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
26	Piezas móviles y cables	• Engrasar.		√	√	√	√	√
27 *	Luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

SAU03884

NOTA:

- La frecuencia de mantenimiento del filtro de aire debe ser mayor cuando se circula por lugares con mayor presencia de humedad o polvo.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el líquido de frenos y, si es necesario, corríjalo.
 - Cada dos años sustituya los componentes internos de las bombas y pinzas de freno y cambie el líquido de frenos.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y cuando estén agrietados o dañados.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

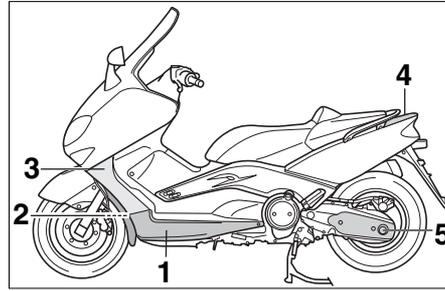


1. Panel A
2. Panel B
3. Panel C
4. Carenado A

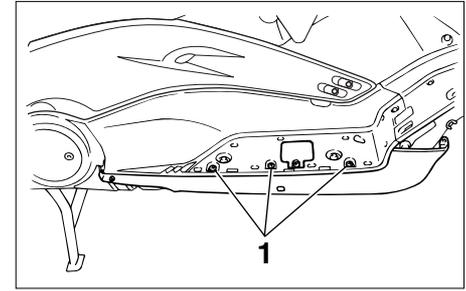
SAU001139

Desmontaje y montaje de carenados y paneles

Los carenados y paneles que se muestran más arriba deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar un carenado o un panel.



1. Panel D
2. Carenado B
3. Panel E
4. Carenado C
5. Panel F



1. Tornillo (×3)

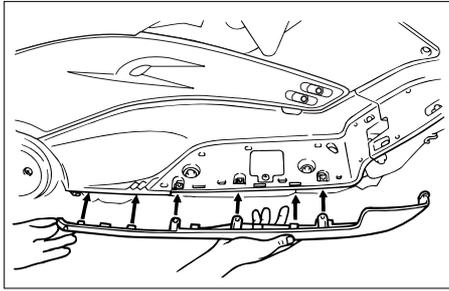
SAU03878

Paneles A y D

Para desmontar uno de los paneles:

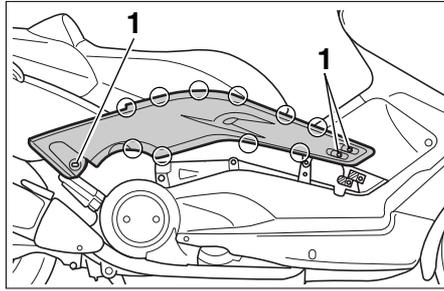
1. Desmonte el panel C (lado derecho) o el panel E (lado izquierdo).
2. Extraiga los tornillos del panel.
3. Tire hacia fuera por la parte delantera del panel.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original y apriete los tornillos.



1. Tornillo (×3)

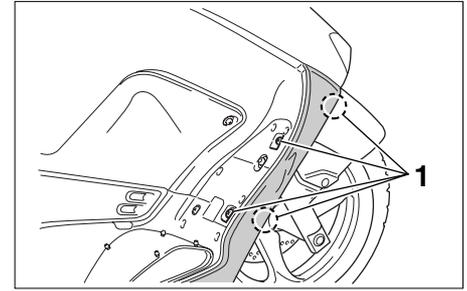
Panel B

Para desmontar el panel

Extraiga los tornillos del panel y luego tire hacia fuera por las partes que se muestran.

Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original y apriete los tornillos.



1. Tornillo (×4)

Paneles C y E

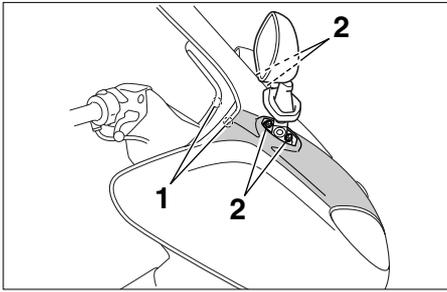
Para desmontar uno de los paneles:

Extraiga la alfombrilla y seguidamente los tornillos del panel.

Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original, coloque los tornillos y seguidamente instale de nuevo la alfombrilla.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tornillo (×2)
2. Tuerca (×4)

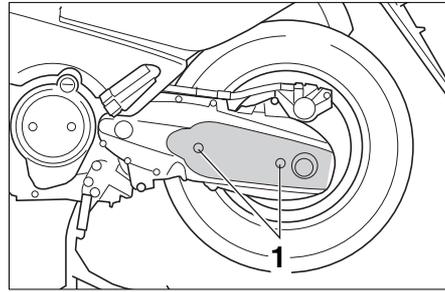
Carenado A

Para desmontar el carenado

1. Desmonte los espejos retrovisores extrayendo las tuercas.
2. Desmonte los tornillos del carenado.

Para montar el carenado

1. Coloque el carenado en su posición original y apriete los tornillos.
2. Monte los espejos retrovisores colocando las tuercas.



1. Tornillo (×2)

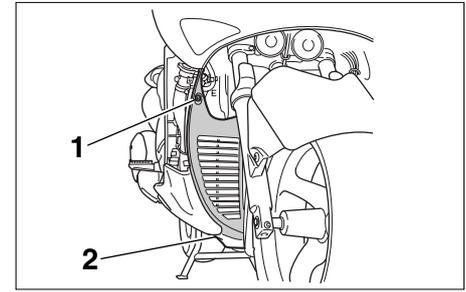
Panel F

Para desmontar el panel

Extraiga los tornillos del panel.

Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original e instale los tornillos.



1. Tornillo (×2)
2. Tornillo (×2)

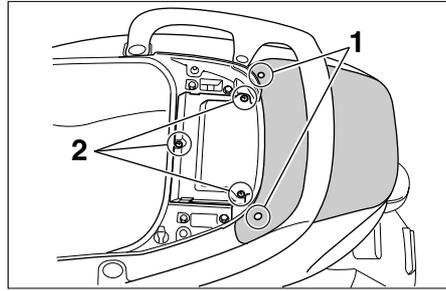
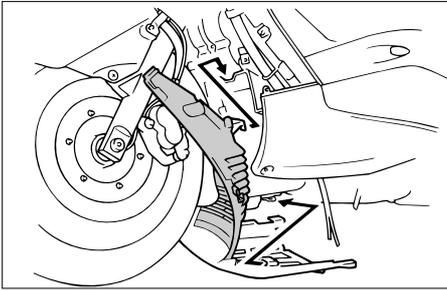
Carenado B

Para desmontar el carenado

1. Desmonte los paneles C y E.
2. Desmonte los tornillos del carenado.
3. Desenganche el carenado del soporte de la parte inferior.
4. Desenganche la parte delantera del carenado empujándola hacia arriba y seguidamente extraiga el carenado tirando de él.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU03816



Para montar el carenado

1. Coloque el carenado en su posición original y seguidamente coloque los tornillos.
2. Monte los paneles C y E.

1. Tornillo (×2)
2. Tornillo (×3)

Carenado C

Para desmontar el carenado

1. Quite los tornillos del carenado.
2. Desmonte la tapa de la batería extrayendo los tornillos.
3. Extraiga el carenado tirando de él.

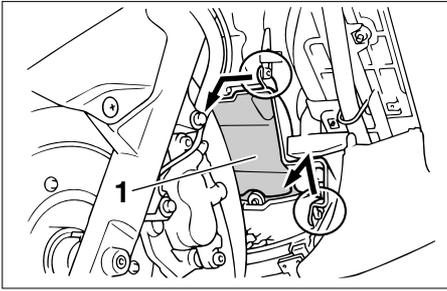
Para montar el carenado

1. Monte la tapa de la batería colocando los tornillos.
2. Coloque el carenado en su posición original e instale los tornillos.

Comprobación de las bujías

Las bujías son componentes importantes del motor y resulta fácil comprobarlas. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de las bujías, por lo que éstas deben desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de las bujías puede reflejar el estado del motor.

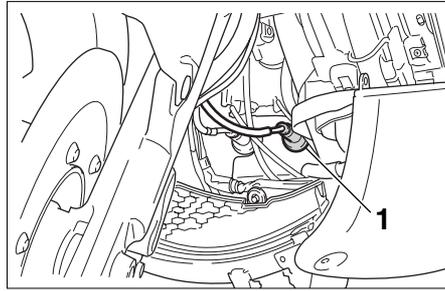
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tapa de bujías

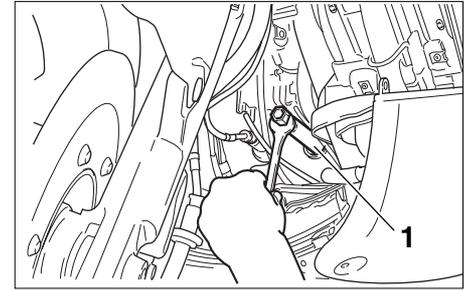
Para desmontar una bujía

1. Desmonte el carenado B. (Véanse en la página 6-8 las instrucciones para desmontar y montar el carenado).
2. Quite la tapa de bujías tirando de ella tal y como se muestra.



1. Tapa de bujía

3. Retire la tapa de bujía.



1. Llave de bujías

4. Desmonte la bujía como se muestra, con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas del propietario.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Para comprobar las bujías

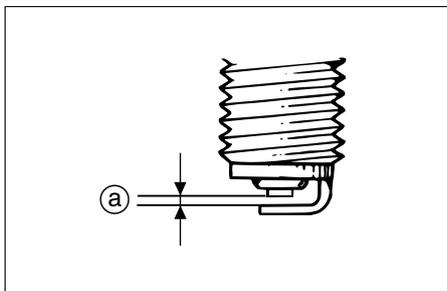
1. Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central en cada bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el scooter normalmente).
2. Compruebe que todas las bujías del motor tengan el mismo color.

NOTA: _____

Si alguna de las bujías presenta un color claramente diferente, puede que el motor esté averiado. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el scooter en un concesionario Yamaha.

3. Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en cada bujía; cámbiela según sea necesario.

Bujía especificada:
CR7E (NGK)



a. Distancia entre electrodos de la bujía

Para montar una bujía

1. Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.

Distancia entre electrodos de la bujía:
0,7–0,8 mm

2. Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
3. Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

Par de apriete:

Bujía:

12,5 Nm (1,25 m·kg)

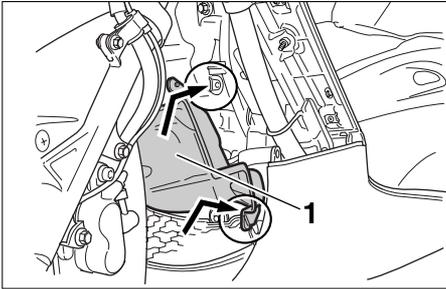
NOTA: _____

Si no dispone de una llave dinamométrica, una buena estimación del par correcto es un 1/4 a 1/2 vuelta adicional después de apretarla a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

4. Coloque la tapa de bujía.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU03872*



1. Tapa de bujías

5. Coloque la tapa de bujías en su posición original tal y como se muestra y seguidamente monte el carenado.

Aceite del motor y cartucho del filtro de aceite

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite y el cartucho del filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Coloque el scooter sobre el cabalette central.

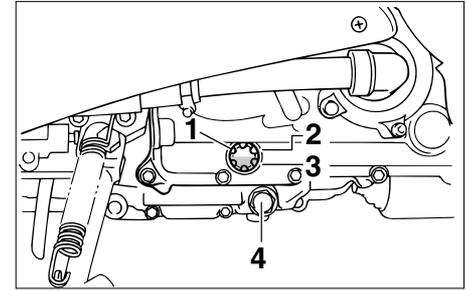
SCA00081

ATENCIÓN:

Para comprobar el nivel de aceite el motor debe estar frío, ya que de lo contrario el resultado de la comprobación será erróneo.

NOTA:

Verifique que el scooter se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de aceite. Una ligera inclinación hacia el lado puede ocasionar una lectura errónea.



1. Mirilla de control del nivel de aceite del motor
2. Nivel máximo
3. Nivel mínimo
4. Tornillo de drenaje del aceite de motor

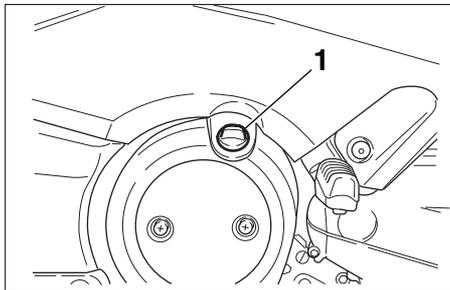
2. Arranque el motor, caliéntelo durante dos minutos y luego párelo.
3. Espere dos minutos para que el aceite se asiente y seguidamente observe el nivel por la mirilla de control situada en el lado inferior izquierdo del cárter.

NOTA:

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

4. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



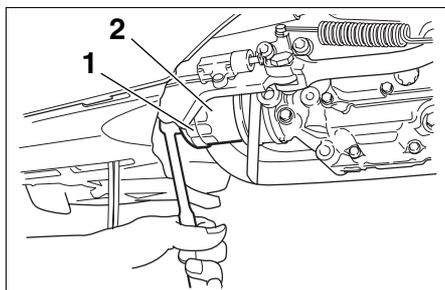
1. Tapón de llenado del aceite de motor

Para cambiar el aceite del motor (con o sin sustitución del cartucho del filtro de aceite)

1. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos y luego párelo.
2. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Retire el tapón de llenado del aceite del motor y el tornillo de drenaje para vaciar el aceite del cárter.

NOTA: _____

Omita los pasos 4–6 si no va a cambiar el cartucho del filtro de aceite.



1. Llave del filtro de aceite
2. Cartucho del filtro de aceite
4. Desmonte el cartucho del filtro de aceite con una llave para filtros de aceite.

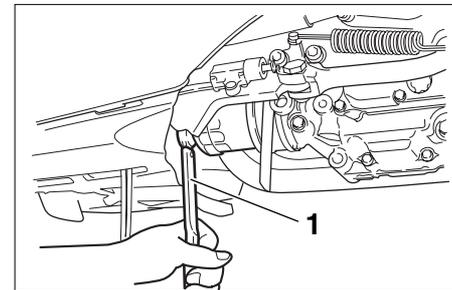
NOTA: _____

Puede adquirir una llave para filtros de aceite en un concesionario Yamaha.

5. Aplique una capa fina de aceite de motor a la junta tórica del nuevo cartucho del filtro de aceite.

NOTA: _____

Verifique que la junta tórica quede bien asentada.



1. Dinamo métrica
6. Coloque el nuevo cartucho del filtro de aceite y seguidamente apriételo con el par especificado con una llave dinamo métrica.

Par de apriete:

Cartucho del filtro de aceite:
17 Nm (1,7 m·kg)

7. Coloque el tornillo de drenaje del aceite del motor y apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Tornillo de drenaje del aceite del motor:
43 Nm (4,3 m·kg)

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

8. Añada la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.

Aceite de motor recomendado:

SAE 10W-30 o 10W-40
(API SE, SF, SG o superior)

Cantidad de aceite:

Sin sustitución del cartucho del filtro de aceite:

2,8 L

Con sustitución del cartucho del filtro de aceite:

2,9 L

Cantidad total (motor en seco):

3,6 L

SC000072

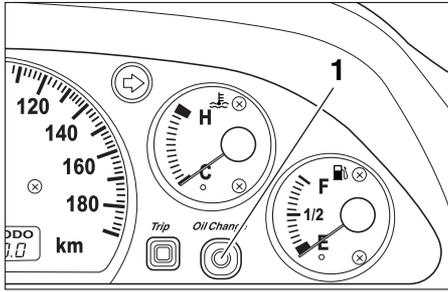
ATENCIÓN:

- **Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico con el aceite ni utilice aceites de grado superior a “CD”. Además, no utilice aceites con la etiqueta “ENERGY CONSERVING II (AHORRO DE ENERGÍA II)” o superior.**
- **Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.**

9. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante algunos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.

10. Pare el motor, compruebe el nivel de aceite y corríjalo según sea necesario.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Botón de reposición "Oil Change"

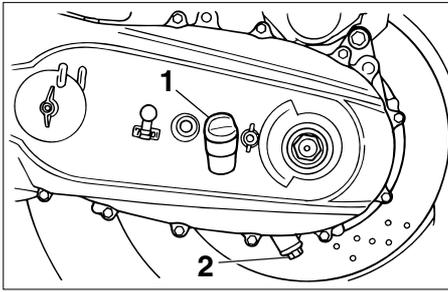
Para reponer la luz indicadora del cambio de aceite

1. Gire la llave a la posición "ON".
2. Mantenga pulsado el botón de reposición durante dos a cinco segundos.
3. Suelte el botón de reposición y la luz indicadora del cambio de aceite se apagará.

NOTA:

Si cambia el aceite del motor antes de que se encienda la luz indicadora del cambio de aceite (es decir, antes de que se cumpla el intervalo del cambio periódico de aceite), después de cambiar el aceite deberá reponer la luz indicadora para que ésta pueda indicar en el momento correcto el siguiente cambio periódico de aceite. Para reponer la luz indicadora del cambio de aceite antes de que se haya cumplido el intervalo de cambio periódico de aceite, utilice el procedimiento descrito anteriormente, pero observe que la luz indicadora se encienda durante 1,4 segundos cuando suelte el botón de reposición; de lo contrario repita la operación.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tapón de llenado de aceite de cadena de transmisión
2. Tornillo de drenaje del aceite de cadena de transmisión

SAU04253

Aceite de la cadena de transmisión

Debe cambiar el aceite de la cadena de transmisión del modo siguiente, según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Desmonte el panel F. (Véanse en la página 6-8 las instrucciones para desmontar y montar el panel).
2. Coloque un cárter de aceite debajo de la caja de la cadena de transmisión para recoger el aceite usado.
3. Retire el tapón de llenado del aceite y el tornillo de drenaje para vaciar el aceite de la caja de la cadena de transmisión.

4. Coloque el tornillo de drenaje del aceite de la cadena de transmisión y apriételo hasta alcanzar la torsión especificada.

Par de apriete:

Tornillo de drenaje del aceite de la cadena de transmisión:
20 Nm (2,0 m·kg)

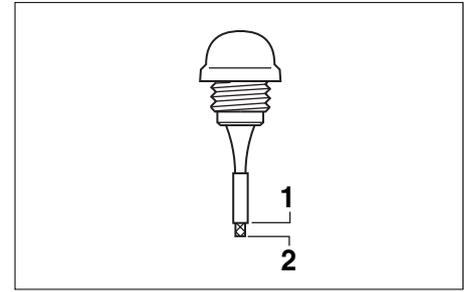
5. Añada la cantidad especificada del aceite recomendado.

Aceite recomendado para la cadena de transmisión:

Véase la página 8-1.

Cantidad de aceite:
0,7 L

6. Limpie la varilla de medición, introdúzcala de nuevo en el orificio de llenado (sin roscarla) y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite.



1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

NOTA:

El aceite del motor deberá estar entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

7. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada suficiente aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.
8. Introduzca la varilla de medición en el orificio de llenado de aceite y seguidamente apriete el tapón de llenado.

SCA00078

ATENCIÓN:

Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en la caja de la cadena de transmisión.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU03850

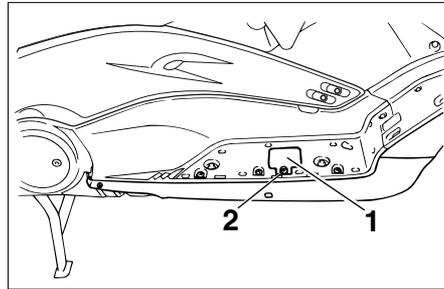
Líquido refrigerante

Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

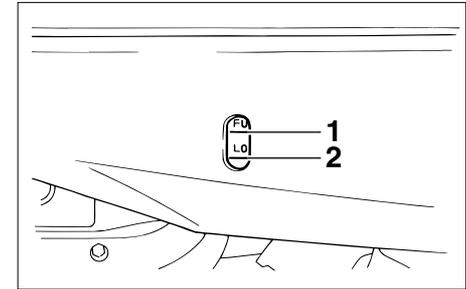
1. Sitúe el scooter sobre una superficie horizontal y manténgala en posición vertical.

NOTA: _____

- El nivel de líquido refrigerante debe comprobarse con el motor en frío, ya que varía con la temperatura del motor.
- Verifique que el scooter se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de líquido refrigerante. Una ligera inclinación hacia el lado puede ocasionar una lectura errónea.



1. Cubierta del depósito de líquido refrigerante
 2. Tornillo
2. Desmonte la cubierta del depósito de líquido refrigerante quitando el tornillo.

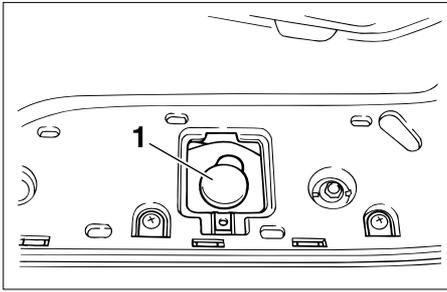


1. Marca de nivel máximo
 2. Marca de nivel mínimo
3. Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito.

NOTA: _____

El líquido refrigerante debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tapón del depósito de líquido refrigerante
4. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, abra el tapón del depósito, añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo y seguidamente cierre el tapón del depósito.

Capacidad del depósito de líquido refrigerante:
0,6 L

C000080

ATENCIÓN:

- Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor.
- Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por éste lo antes posible; de lo contrario la refrigeración del motor puede ser insuficiente y el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión.
- Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante.

SW000067

⚠ ADVERTENCIA

No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.

5. Monte la cubierta del depósito de líquido refrigerante colocando el tornillo.

NOTA:

El ventilador del radiador se activa o desactiva automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante del radiador. Si el motor se recalienta, consulte las instrucciones adicionales de la página 6-38.

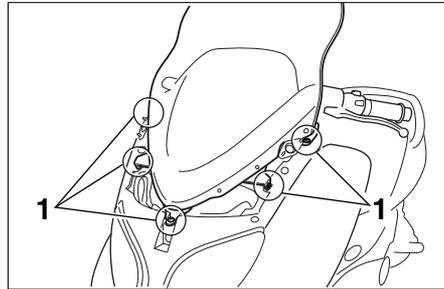
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU03877

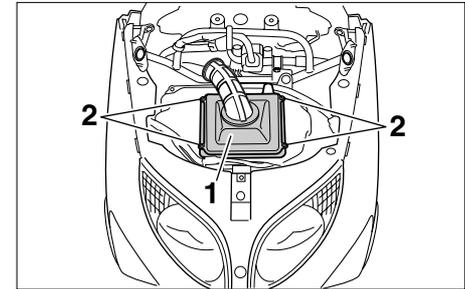
Limpieza del filtro de aire

Debe limpiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie el filtro de aire con mayor frecuencia si utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorientos.

1. Desmonte el carenado A. (Véanse en la página 6-8 las instrucciones para desmontar y montar el carenado.)



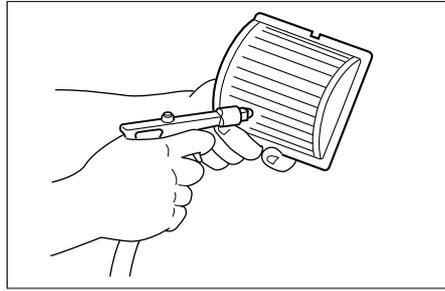
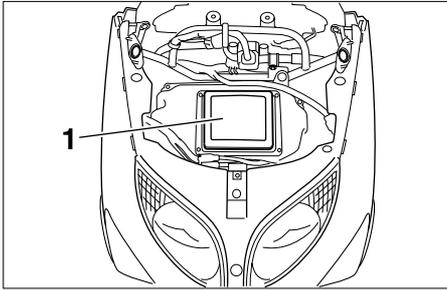
1. Tornillo (×5)
2. Desmonte el parabrisas extrayendo los tornillos.



1. Cubierta de la caja del filtro de aire
2. Tornillo (×4)
3. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos y seguidamente extraiga el filtro de aire.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SC000082



1. Filtro de aire

4. Golpee ligeramente el filtro de aire para eliminar la mayor parte del polvo y la suciedad y, seguidamente, elimine el resto con aire comprimido como se muestra. Si el filtro de aire está dañado cámbielo.
5. Introduzca el filtro de aire en su caja.

ATENCIÓN:

- Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire.
- El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente.

6. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.
7. Monte el parabrisas y el carenado.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU00630

Ajuste de los carburadores

Los carburadores son partes importantes del motor y requieren un ajuste muy sofisticado. Por lo tanto, la mayor parte de los ajustes del carburador debe realizarlos un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios. No obstante, el propietario puede realizar el ajuste que se describe en el apartado siguiente como parte del mantenimiento rutinario.

SC000095

ATENCIÓN:

Los carburadores han sido ajustados y probados exhaustivamente en la fábrica Yamaha. La modificación de estos ajustes sin los conocimientos técnicos suficientes puede provocar una disminución de las prestaciones o averías en el motor.

SAU03821

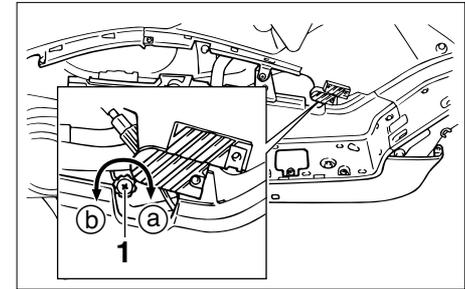
Ajuste del ralentí del motor

Debe comprobar y, si es necesario, ajustar el ralentí del motor como se describe a continuación y según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

NOTA:

Para realizar este ajuste es necesario un tacómetro de diagnóstico.

1. Desmonte el panel B. (Véanse en la página 6-7 las instrucciones para desmontar y montar el panel.)
2. Acople el tacómetro al cable de la bujía.
3. Arranque el motor y caliéntelo durante algunos minutos a 1.000–2.000 r/min mientras lo acelera ocasionalmente a 4.000–5.000 r/min.



1. Tornillo de tope del acelerador

NOTA:

El motor está caliente cuando responde rápidamente al acelerador.

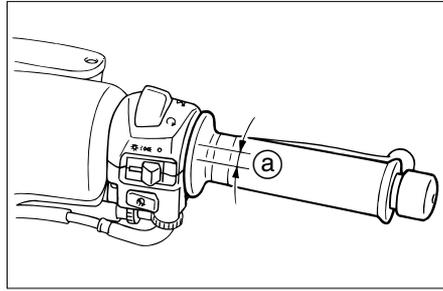
4. Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, ajústelo al valor especificado girando el tornillo de tope del acelerador. Para subir el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (a). Para bajar el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (b).

Ralentí del motor:

1.150–1.200 r/min

NOTA: _____
Si no consigue obtener el ralentí especificado con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

5. Monte el panel.



a. Juego libre del cable del acelerador

SAU00635

Ajuste del juego libre del cable del acelerador

El juego libre del cable del acelerador debe medir 3–5 mm en el puño del acelerador. Compruebe periódicamente el juego libre del cable del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

Ajuste de la holgura de las válvulas

La holgura de las válvulas se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de las válvulas según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU003822

Neumáticos

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del scooter, tome nota de los puntos siguientes relativos a los neumáticos especificados.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SW000082

⚠ ADVERTENCIA

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, la carga y los accesorios homologados para este modelo.

Presión de aire neumáticos (media con los neumáticos frío)		
Carga*	Delantero	Trasero
Hasta 90 kg	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)
90 kg–máximo	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)
Conducción a alta velocidad	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)

Carga máxima*	183 kg
---------------	--------

* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

SWA00040

⚠ ADVERTENCIA

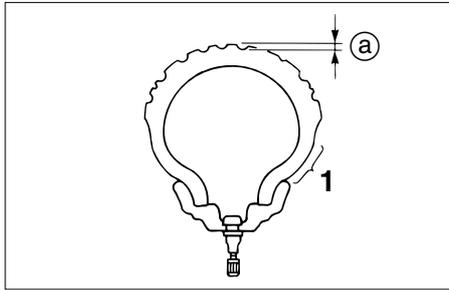
La carga influye enormemente en las características de manejabilidad, frenada, prestaciones y seguridad del scooter; por lo tanto, debe tener en cuenta las precauciones siguientes.

- **¡NO SOBRECARGUE NUNCA EL SCOOTER!** La sobrecarga del scooter puede provocar daños en los neumáticos, pérdida de control o un accidente grave. Asegúrese de que el peso

total del conductor, la carga y los accesorios no sobrepase la carga máxima especificada para el vehículo.

- No transporte objetos sueltos que puedan desplazarse durante la marcha.
- Sujete bien los objetos más pesados cerca del centro del scooter y distribuya el peso uniformemente en ambos lados.
- Ajuste la presión de aire de los neumáticos en función de la carga.
- Compruebe el estado y la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Flanco del neumático
- a. Profundidad del dibujo del neumático de la banda de rodadura del neumático

Revisión de los neumáticos

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Desgaste mínimo de rodadura
(delantero y trasero)

1,6 mm

NOTA:

Los límites de la profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre las normativas locales.

SW000079

⚠ ADVERTENCIA

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del scooter con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

Información relativa a los neumáticos

Este scooter está equipada con llantas de aleación y neumáticos sin cámara.

SW000078

⚠ ADVERTENCIA

- Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario no pueden garantizarse las características de manejabilidad del scooter.
- Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha Motor Co., Ltd. sólo ha homologado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

DELANTERO

Fabricante	Tamaño	Modelo
DUNLOP	120/70-14M/C 55S	D305FA
BRIDGESTONE	120/70-14M/C 55S	HOOP B03

TRASERO

Fabricante	Tamaño	Modelo
DUNLOP	150/70-14M/C 66S	D305
BRIDGESTONE	150/70-14M/C 66S	HOOP B02

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU00683

⚠ ADVERTENCIA

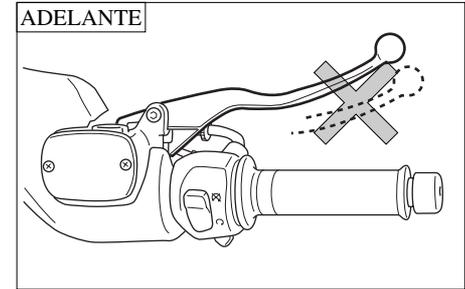
- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del scooter con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

SAU03773

Llantas de aleación

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del scooter, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras o deformación. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.
- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.

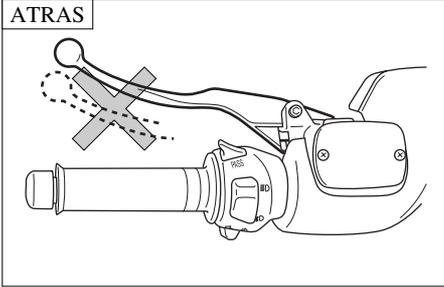


SAU03851

Manetas de freno delantero y trasero

No debe haber ningún juego libre en los extremos de las manetas de freno. Si hay juego libre, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

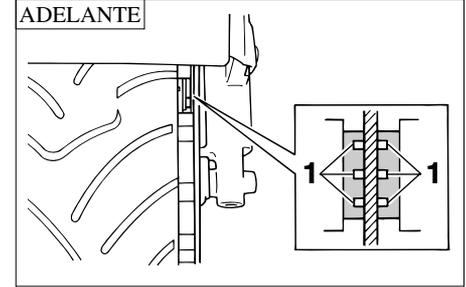
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



SAU00721

Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.



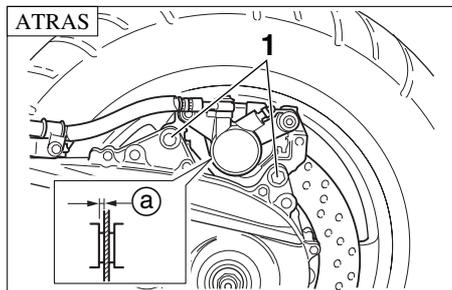
1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno (x3)

SAU01119

Pastillas de freno delantero

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que los indicadores de desgaste han desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



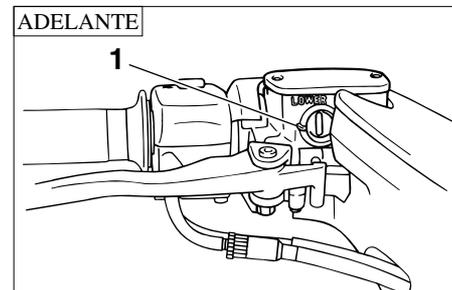
1. Tornillo (×2)
- a. Límite de desgaste de la pastilla de freno

SAU01248

Pastillas de freno trasero

1. Desmonte la pinza de freno trasero extrayendo los tornillos.
2. Compruebe el estado de las pastillas de freno delantero y mida el espesor del forro. Si alguna pastilla de freno está dañada o si el espesor del forro es inferior a 0,8 mm, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas.
3. Monte la pinza de freno trasero colocando los tornillos y apretándolos con el par especificado.

Par de apriete:
Tornillo de la pinza de freno:
40 Nm (4,0 m·kg)



1. Marca de nivel mínimo

SAU03776

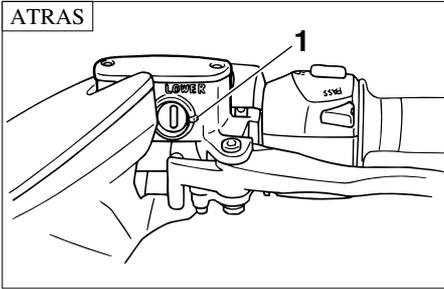
Comprobación del líquido de freno

Si el líquido de freno es insuficiente, puede entrar aire en el sistema y, como consecuencia de ello, los frenos pueden perder su eficacia.

Antes de utilizar el scooter, verifique que el líquido de freno se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo y añada líquido según sea necesario. Un nivel bajo de líquido de freno puede ser indicativo del desgaste de las pastillas y/o de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de freno está bajo, compruebe si las pastillas están desgastadas y si el sistema de frenos presenta alguna fuga.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU03073



1. Marca de nivel mínimo

Observe las precauciones siguientes:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, verifique que la parte superior del depósito del líquido de freno esté nivelada.
- Utilice únicamente un líquido de freno de la calidad recomendada, ya que de lo contrario las juntas de goma se pueden deteriorar, provocando fugas y reduciendo la eficacia de los frenos.

Líquido de freno recomendado:
DOT 4

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. La mezcla de líquidos diferentes puede provocar una reacción química perjudicial y reducir la eficacia de los frenos.
- Evite que penetre agua en el depósito del líquido de freno cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.
- El líquido de freno puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. No obstante, si el nivel de líquido de freno disminuye de forma repentina solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa.

Cambio del líquido de freno

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, se deben cambiar las juntas de aceite del cilindro principal y la pinza de freno, así como los tubos de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de aceite: Cambiar cada dos años.
- Tubos de freno: Cambiar cada cuatro años.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU03764

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador y el estado del cable del mismo; debe engrasar o cambiar el cable según sea necesario.

NOTA:

Dado que el puño del acelerador debe desmontarse para poder acceder al cable del acelerador, ambos deben engrasarse siempre al mismo tiempo.

1. Desmonte el puño del acelerador extrayendo los tornillos.
2. Mantenga levantado el cable del acelerador y aplíquelo unas gotas de aceite dejando que gotee al interior del forro.
3. Engrase el interior de la caja de la empuñadura del acelerador.

4. Engrase la superficie de contacto metal-metal del puño del acelerador y luego monte éste colocando los tornillos.

Lubricante recomendado:

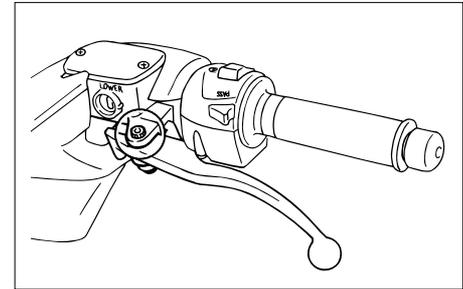
Cable del acelerador:

Aceite de motor

Caja del puño del acelerador y

puño:

Grasa a base de jabón de litio
(grasa polivalente)



SAU03118

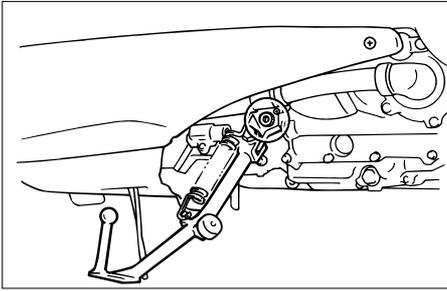
Engrase de las manetas de freno delantero y trasero

Los puntos de pivote de las manetas de freno delantero y trasero deben engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:

Grasa a base de jabón de litio
(grasa polivalente)

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



SAU03371

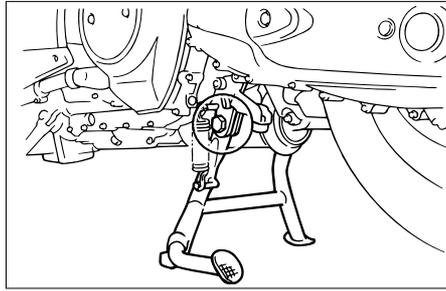
Comprobación y engrase de los cabalotes central y lateral

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los cabalotes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SW000114

⚠ ADVERTENCIA

Si el soporte central y/o lateral no se mueven docilmente, consulte con un concesionario Yamaha.



SAU02939

Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

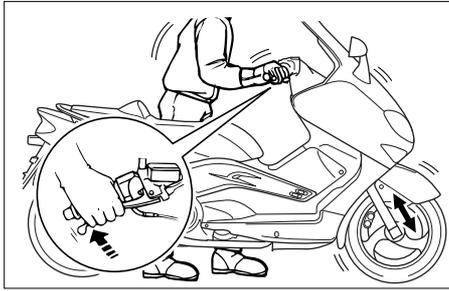
SW000115

⚠ ADVERTENCIA

Sujete firmemente el scooter de forma que no exista riesgo de que se caiga.

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



SAU00794

Comprobación de la dirección

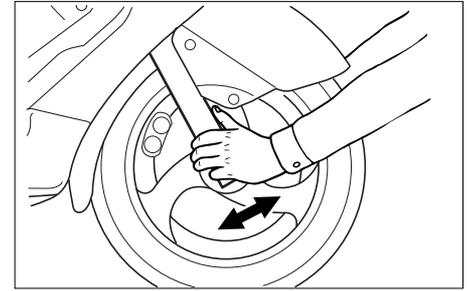
Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por lo tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque un soporte debajo del motor para levantar del suelo la rueda delantera.

SW000115

⚠ ADVERTENCIA

Sujete firmemente el scooter de forma que no exista riesgo de que se caiga.



2. Sujete los extremos inferiores de los brazos de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego libre, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.

Para comprobar el funcionamiento

1. Sitúe el scooter sobre una superficie horizontal y manténgala en posición vertical.
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si se comprime y rebota con suavidad.

SC000098

ATENCIÓN:

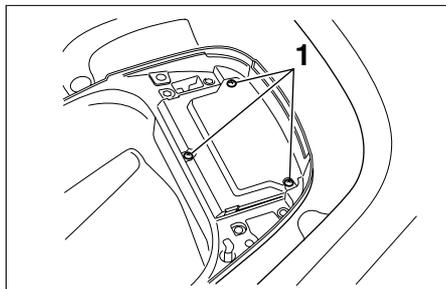
Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU01144

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si existe juego en el cubo de la rueda o ésta no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.



1. Tornillo (×3)

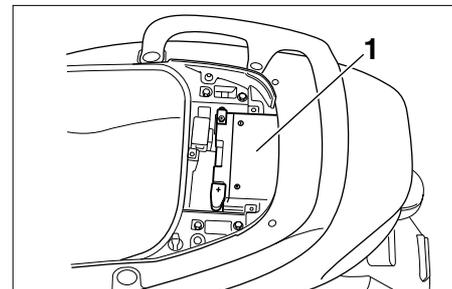
SAU03876

Batería

Este scooter está equipada con una batería de tipo sellado (MF) que no requiere ningún mantenimiento. No es necesario comprobar el electrólito ni añadir agua destilada.

Para acceder a la batería

1. Abra el asiento. (Véanse en la página 3-9 las instrucciones para abrir y cerrar el asiento.)
2. Desmonte la tapa de la batería extrayendo los tornillos.



1. Batería

Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si la motocicleta está equipada con accesorios eléctricos opcionales.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SW000116

⚠ ADVERTENCIA

- El electrólito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.
 - **EXTERNO:** Enjuague con agua abundante.
 - **INTERNO:** Beba grandes cantidades de agua o leche y llame inmediatamente a un médico.
 - **OJOS:** Enjuague con agua durante 15 minutos y acuda al médico rápidamente.
- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando

la cargue en un espacio cerrado.

- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
-

Para guardar la batería

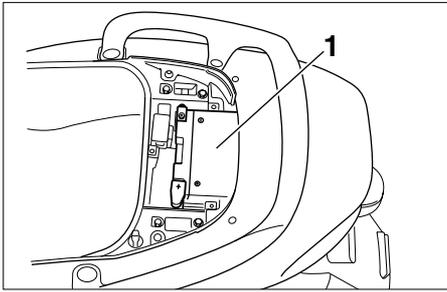
1. Si no va a utilizar el scooter durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco.
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla.

SC000102

ATENCIÓN:

- Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.
 - Para cargar una batería de tipo sellado sin mantenimiento es necesario un cargador de baterías especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería. Si no dispone de un cargador para baterías sin mantenimiento, hágala cargar en un concesionario Yamaha.
-

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



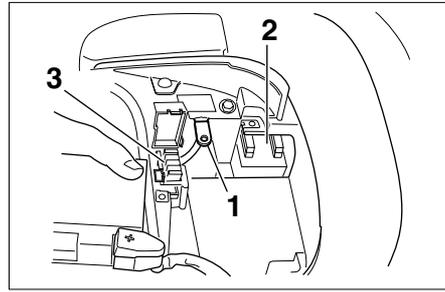
1. Batería

SAU03875*

Cambio de fusibles

La caja del fusible principal está situada al lado de la batería y se puede acceder a ella del modo siguiente:

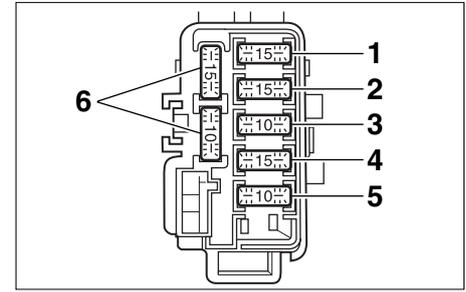
1. Abra el asiento. (Véanse en la página 3-9 las instrucciones para abrir y cerrar el asiento.)
2. Desmonte la tapa de la batería. (Véanse en la página 6-32 las instrucciones para desmontar la tapa de la batería.)



1. Cable negativo de la batería
 2. Caja de fusible principal
 3. Caja de fusibles
3. Desconecte el cable negativo de la batería y extraiga ésta como se muestra.

La caja de fusibles, que contiene los fusibles para cada circuito, está situada debajo de la tapa de la batería y se accede a ella del modo siguiente:

1. Abra el asiento. (Véanse en la página 3-9 las instrucciones para abrir y cerrar el asiento.)
2. Desmonte la tapa de la batería extrayendo los tornillos.



1. Fusible del sistema de intermitencia
2. Fusible del faro
3. Fusible del encendido
4. Fusible del ventilador del radiador
5. Fusible del reloj
6. Fusible de repuesto (×2)

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición “OFF” y desactive el circuito eléctrico en cuestión.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Fusibles especificados:

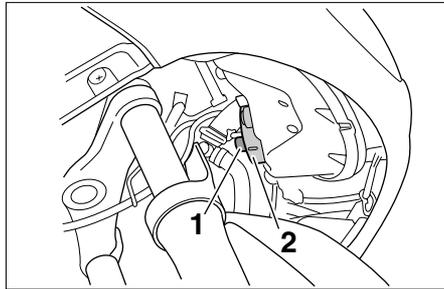
Fusible principal:	30 A
Fusible del sistema de intermitencia:	15 A
Fusible del faro:	15 A
Fusible de encendido:	10 A
Fusible del ventilador del radiador:	15 A
Fusible del reloj:	10 A

SC000103

ATENCIÓN:

Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.

3. Gire la llave a la posición "ON" y active el circuito eléctrico en cuestión para comprobar que el dispositivo funcione.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.



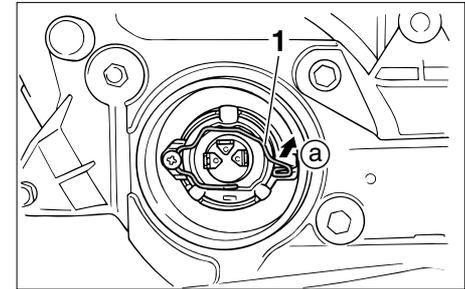
1. Conexión del faro
2. Tapa del faro delantero

SAU03874

Cambio de una bombilla del faro

Este scooter está equipada con faros dotados de bombillas de cuarzo. Si se funde una bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

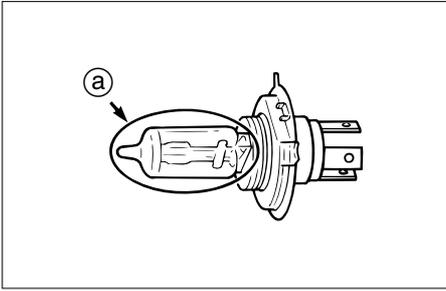
1. Desconecte la conexión del faro y luego desmonte la tapa de la bombilla.



1. Portabombillas del faro
- a. Desenganche.
2. Desenganche el portabombillas del faro y luego extraiga la bombilla fundida.

SC000105

SAU03087



a. No tocar.

SW000119

⚠ ADVERTENCIA

Las bombillas de los faros se calientan mucho. Por lo tanto, mantenga los productos inflamables alejados de un faro encendido y no toque la bombilla hasta que se haya enfriado.

3. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujétela en el portabombillas.

ATENCIÓN:

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.

4. Monte la tapa de la bombilla y conecte el acoplador.
5. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

Identificación de averías

Aunque los scooters Yamaha son objeto de una completa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por sí mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación del scooter, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente el scooter.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU02990

Cuadros de identificación de averías

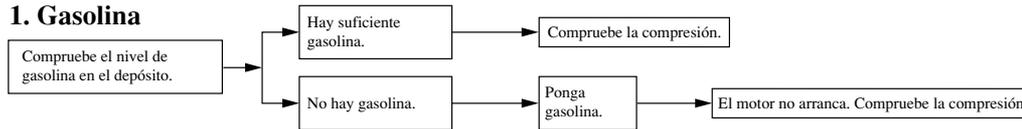
Problemas de arranque o reducción de las prestaciones del motor

SW000125

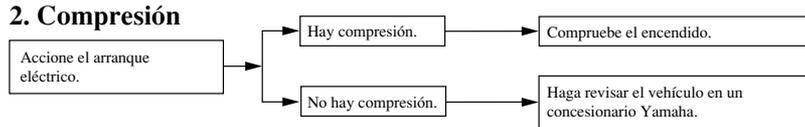
⚠ ADVERTENCIA

Mantenga siempre alejadas las llamas y no fume mientras revise o trabaje en el sistema de combustible.

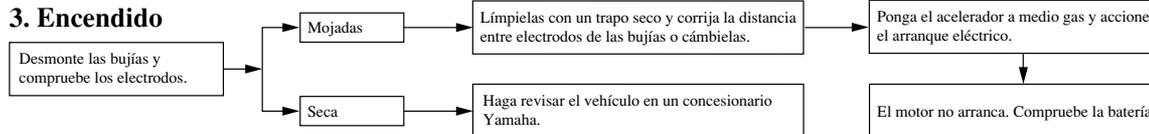
1. Gasolina



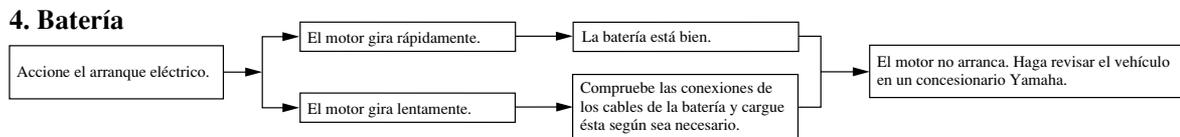
2. Compresión



3. Encendido



4. Batería



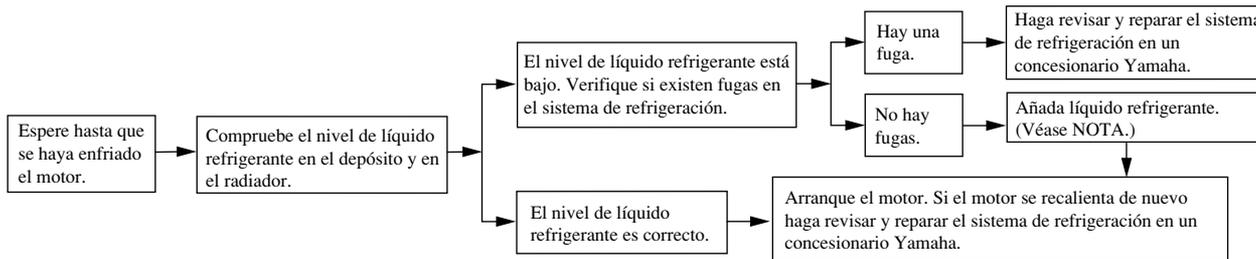
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Recalentamiento del motor

SW000070

⚠ ADVERTENCIA

- No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.
- Después de quitar el tornillo de retención del tapón del radiador coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre él; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.



NOTA:

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

Cuidados	7-1
Almacenamiento.....	7-4

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

Cuidados

Si bien el diseño abierto de un scooter revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de un scooter. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen del scooter, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los sellos, las juntas y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA00011

ATENCIÓN:

- **No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.**
- **Una limpieza inadecuada puede dañar parabrisas, carenados, paneles y otras piezas de plástico. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o un esponja con un detergente suave y agua.**

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

- **No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.**
- **No utilice aparatos de lavado a alta presión o limpiadores de chorro de vapor, ya que provocan infiltraciones y deterioro en las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de rueda y basculante, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores y luces), tubos respiraderos y tubos de ventilación.**
- **En los scooters dotados de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras que pueden deslucirlos o rayarlos. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre una pequeña pieza oculta para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.**

Después de una utilización normal
Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de utilizarlo con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o las salpicaduras de agua salada en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que utilice el scooter con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA: _____
La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave el scooter con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado.

SCA00012

ATENCIÓN: _____
No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.

2. Aplique un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

SCA00013

Después de la limpieza

1. Seque el scooter con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable.)
3. Se recomienda aplicar un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
4. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
5. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.

6. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
7. Deje que el scooter se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

SWA00002

⚠ ADVERTENCIA

- **Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos. Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de frenos de disco o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.**
- **Antes de utilizar el scooter pruebe los frenos y su comportamiento en los cruces.**

ATENCIÓN:

- **Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.**
- **No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.**
- **Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.**

NOTA:

Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

Almacenamiento

Periodo corto

Guarde siempre el scooter en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjalo contra el polvo con una funda porosa.

SCA00015

ATENCIÓN:

- Si guarda el scooter en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

Periodo largo

Antes de guardar el scooter durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado “Cuidados” de este capítulo.
2. Vacíe las cubetas del flotador del carburador aflojando los tornillos de drenaje; evitará así la acumulación de posos de gasolina. Vierta en el depósito de gasolina la gasolina que haya vaciado.
3. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
4. Observe los pasos siguientes para proteger los cilindros, los aros de pistón, etc. contra la corrosión.

- a. Desmonte las tapas de las bujías y las bujías.
- b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por cada uno de los orificios de las bujías.
- c. Monte las tapas de las bujías en las bujías y seguidamente coloque éstas sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
- d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirán las paredes del cilindro con aceite.)
- e. Desmonte las tapas de bujía de las bujías y monte éstas y sus tapas.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.

SWA00003

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

5. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
6. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de los neumáticos y luego levante el scooter de forma que las dos ruedas queden por encima del suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
7. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
8. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente (menos de 0 °C o más de 30 °C). Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-33.

NOTA: _____
Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar el scooter.

Especificaciones8-1

ESPECIFICACIONES

Especificaciones

Modelo	XP500
Dimensiones	
Longitud total	2.235 mm
Anchura total	775 mm
Altura total	1.410 mm
Altura del asiento	795 mm
Distancia entre ejes	1.575 mm
Holgura mínima al suelo	130 mm
Radio mínimo de giro	2.800 mm
Peso básico (con aceite y depósito de combustible)	217 kg
Motor	
Tipo de motor	De 4 tiempos refrigerado por líquido, DOHC
Disposición de cilindros	De 2 cilindros inclinado hacia adelante
Cilindrada	499 cm ³
Calibre × Carrera	66,0 × 73,0 mm
Relación de compresión	10:1
Sistema de arranque	Arrancador eléctrico
Sistema de lubricación:	Colector del lubricante

Aceite de motor

Tipo	SAE 10W-30 o 10W-40
Clasificación del aceite de motor recomendado	Servicio API tipo SE, SF, SG o superior

ATENCIÓN:

Asegúrese de emplear aceites de motor que no contengan modificadores antifricción. Los aceites para motores de automóviles de pasajeros (que tienen normalmente la etiqueta “ENERGY CONSERVING”) contienen aditivos antifricción que causan el patinaje del embrague y/o del embrague del arrancador, lo cual reduce la vida útil del componente y degrade el rendimiento del motor.

Cantidad

Sin sustitución del cartucho del filtro de aceite	2,8 L
Con sustitución del cartucho del filtro de aceite	2,9 L
Cantidad total (motor en seco)	3,6 L

Aceite de la cadena de transmisión

Tipo	Aceite de engranajes hipoidales “GL-4” SAE 80API
Cantidad total	0,7 L

Capacidad del sistema de enfriamiento (cantidad total)	1,5 L
Filtro de aire	Elemento seco
Combustible	
Tipo	Gasolina si plomo normal
Capacidad del depósito de combustible	14 L
Carburador	
Fabricante	MIKUNI
Tipo × cantidad	BS30 × 2
Bujía	
Fabricante/Tipo × cantidad	NGK / CR7E × 2
Huelgo de bujía	0,7–0,8 mm
Tipo de embrague	Con lubricación, automático de múltiples discos
Transmisión	
Sistema de reducción primaria	Engranaje helicoidal/engranaje recto
Relación de reducción primaria	52/32 × 36/22 (2,659)
Sistema de reducción secundaria	Cadena de transmisión
Relación de reducción secundaria	41/25 × 40/29 (2,262)
Tipo de transmisión	Velocidad única automática
Operación	Tipo automático centrífugo

Chasis

Tipo de bastidor	Romboida
Angulo del eje delantero	28°
Base del ángulo de inclinación	95 mm

Neumáticos

Frontal		
	Tipo	Sin cámara
	Tamaño	120/70-14M/C 55S
	Fabricante/ modelo	DUNLOP / D305FA BRIDGESTONE / HOOP B03
Trasero		
	Tipo	Sin cámara
	Tamaño	150/70-14M/C 66S
	Fabricante/ modelo	DUNLOP / D305 BRIDGESTONE / HOOP B02
Carga máxima*		183 kg
Presión de aire (neumático frío) Hasta 90 kg de carga*		
	Frontal	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
	Trasero	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)
Hasta 90 kg a máxima*		
	Frontal	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)
	Trasero	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)

ESPECIFICACIONES

Conducción a alta velocidad

Frontal 225 kPa (2,25 kg/cm², 2,25 bar)

Trasero 250 kPa (2,50 kg/cm², 2,50 bar)

* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

Rueda

Frontal

Tipo Rueda de aleación

Tamaño 14 M/C × MT3,50

Trasero

Tipo Rueda de aleación

Tamaño 14 M/C × MT4,50

Freno

Frontal

Tipo Unico, Freno de disco

Operación Operación con mano derecha

Líquido DOT 4

Trasero

Tipo Unico, Freno de disco

Operación Operación con mano izquierda

Líquido DOT 4

Suspensión

Frontal Horquilla telescópica

Trasero Unidad de oscilación

Amortiguador

Frontal Amortiguador de muelle en espiral/aceite

Trasero Amortiguador de muelle en espiral de gas/aceite

Trayectoria de la rueda

Frontal 120 mm

Trasero 120 mm

Sistema eléctrico

Sistema de encendido T.C.I. (Digital)

Sistema estándar

Tipo Generador de C.A

Salida estándar 14 V, 310W @ 5.000 rpm

Batería

Tipo GT9B-4

Vataje, capacidad 12 V, 8 Ah

Tipo del faro

Halógena

Vataje de bombilla × cantidad

Faro 12 V, 60/55 W × 1

12 V, 55 W × 1

Luz de freno y posterior	12 V, 5/21 W × 2
Luz de la señal de giro frontal	12 V, 5/21 W × 2
Luz de la señal de giro trasero	12 V, 21 W × 2
Luz auxiliar	12 V, 5 W × 2
Luz de la matrícula	12 V, 5 W × 1
Luz del medidor	12 V, 1,7 W × 3
Luz indicadora de luz de carretera	12 V, 1,7 W × 1
Luz indicadora de cambio de aceite	12 V, 1,7 W × 1
Luz del indicador de viraje	12 V, 3,4 W × 2

Fusibles

Fusible principal	30 A
Fusible del sistema de señalización	15 A
Fusible del faro	15 A
Fusible de encendido	10 A
Fusible del ventilador del radiador	15 A
Fusible del reloj	10 A

Números de identificación.....	9-1
Número de identificación de la llave.....	9-1
Número de identificación del vehículo.....	9-1
Etiqueta del modelo	9-2

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

SAU02944

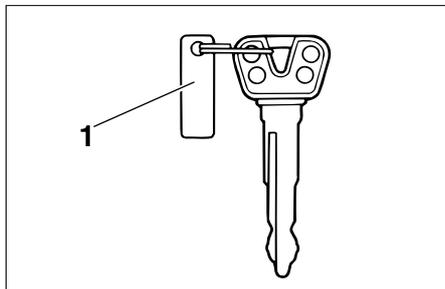
Números de identificación

Anote el número de identificación de la llave, el número de identificación del vehículo y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

1. NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA LLAVE:

2. NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

3. INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:



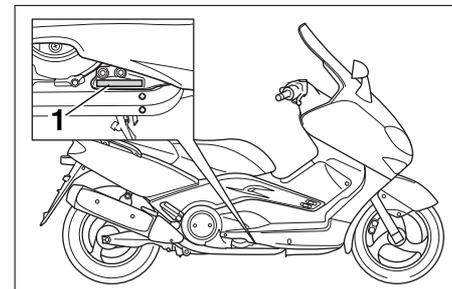
1. Número de identificación de la llave

SAU01041

Número de identificación de la llave

El número de identificación de la llave está grabado en la etiqueta de la llave.

Anote este número en el espacio previsto y utilícelo como referencia cuando solicite una nueva llave.



1. Número de identificación del vehículo

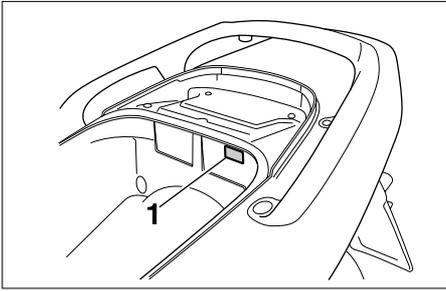
SAU01044

Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo está grabado en el bastidor.

NOTA: _____

El número de identificación del vehículo sirve para identificar el scooter y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.



1. Etiqueta del modelo

SAU03757

Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está pegada en el lugar que se muestra posteriormente. Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

INDEX

A

Aceite de la cadena de transmisión	6-16
Aceite del motor y cartucho del filtro de aceite	6-12
Aceleración y desaceleración	5-2
Alarma antirrobo	3-5
Almacenamiento	7-4
Arranque del motor	5-1
Asiento	3-9
Asiento del conductor, ajuste	3-10
Aspectos de seguridad en la conducción	1-2

B

Batería	6-32
Bombilla del faro, cambio	6-35
Bujía, comprobación	6-9

C

Caballote lateral	3-12
Caballetes lateral y central, comprobación y engrase	6-30
Carburadores, ajuste	6-21
Carenados y paneles, desmontaje y montaje	6-6
Cojinetes de las ruedas, comprobación	6-32
Compartimientos porta objetos	3-12
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo	5-3
Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos	6-3
Cuadros de identificación de averías	6-37
Cuidados	7-1

D

Dirección, comprobación	6-31
Dispositivo de autodiagnóstico	3-6

E

Engrase del puño del acelerador y del cable ..	6-29
Especificaciones	8-1
Estacionamiento	5-5
Etiqueta del modelo	9-2

F

Filtro de aire y filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal, limpieza	6-19
Frenada	5-3
Fusibles, cambio	6-34

G

Gasolina	3-9
----------------	-----

H

Holgura de las válvulas, ajuste	6-22
Horquilla delantera, comprobación	6-30

I

Identificación de averías	6-36
Inicio de la marcha	5-2
Interruptores del manillar	3-6
Interruptor de arranque	3-7
Interruptor de intermitencia	3-6
Interruptor de la bocina	3-6
Interruptor de luces	3-7
Interruptor de paro del motor	3-7
Interruptor de ráfagas	3-6

Interruptor principal/bloqueo de la dirección ..	3-1
--	-----

J

Juego de herramientas	6-1
Juego libre del cable del acelerador, ajuste ..	6-22

L

Lista de comprobaciones previas a la utilización	4-1
Líquido de freno, cambio	6-28
Líquido de freno, comprobación	6-27
Líquido refrigerante	6-17

M

Maneta del freno (delantero)	3-7
Maneta del freno (trasero)	3-8
Maneta del freno, comprobación	6-28
Manetas de freno delantero y trasero	6-25
Medidor de gasolina	3-4
Medidor de la temperatura del refrigerante ..	3-4

N

Neumáticos	6-23
Numero de identificación del vehículo	9-1
Número de identificación de la llave	9-1
Números de identificación	9-1

P

Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación	6-26
Portacascos	3-11

R

Ralentí del motor.....6-21
Reloj3-5
Rodaje del motor.....5-4
Ruedas.....6-25
Sistema de carte del circuito de encendido3-13
Tapón del depósito de gasolina.....3-8
Testigos3-2
 Luces indicadoras de intermitencia.....3-3
 Luz indicadora de cambio de aceite3-2
 Testigo de luces de carretera.....3-3
 Testigo “correa trapezoidal” de sustitución
 de correa trapezoidal3-3

U

Ubicación de las piezas2-1
Unidad velocímetro.....3-3



IMPRESO EN PAPEL RECICLADO

PRINTED IN JAPAN
2001-5-0.3x1(S) 